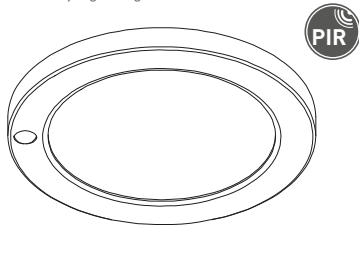


PL Plafoniera LED / EN LED ceiling light fitting / DE LED-Deckenleuchte / RU Светодиодный потолочный светильник / CS Stropní svítidlo LED / SK Stropné LED svietidlo / HU LED mennyezeti lámpa / HR LED plafoniera / FR Plafonnier LED / ES Plafón LED / IT Plafoniera a LED / RO Plafonieră LED / LT LED plafonas / LV LED plafons / ET LED laevalgusti / PT Plafond LED / BE Svaltdödið LED / UK Світлодіодний світильник / BG LED плафонiera / SL Stropna LED-svetilka / BS LED plafonja / SRP LED plafoniera / SR LED плафонiera / MK LED плафонiera / MO Plafoniera LED / AM Առաստաղի լսվողիչի լսվողիչի լսվողիչի / AZ LED tavan işıqlandırması / KA ჯდობის LED ნათობი / KK Жарықдиодты төзе шамның фитингі / KY Ш ытпн жарық диоддуу жарыктандыруу шайманы / TG Фурнитура барои шифтчаргои LED / TK LED potolok ýagtylyk sazlayjy / UZ LED shift yoritgich fittingi

PL Indeks źródła światła / EN Light source index / DE Lichtquelle Artikelnummer: / RU Индекс источника света: / CS Index světelného zdroje: / SK Index svetelného zdroja: / HU Fényforrás index: / HR Indeks izvora svjetlosti: / FR Indice de la source lumineuse: / ES Índice de las fuentes de luz: / IT Indice della sorgente di luce: / RO Index sursă de lumină: / LT Šviesos šaltinio indeksas: / LV Gaismas avota indekss: / ET Indeksi de fonte luminosa: / PT Índice da fonte luminosa: / BE Indeks krynčíci svjetla: / UK Індекс джерела світла: / BG Индекс на източника на светлина: / SL Indeks svetlobnega vira: / BS Indeks izvora svjetlosti: / SRP Indeks izvora svjetlosti: / SR Indeks izvora svetlosti: / MK Indeks na izvora na svetlina: / MO Index sursă de lumină: / AM Լսվողի արկղիչի ինդեքս / AZ Işıq mənbəyi indeksi: / KA ნათობლის წყაროს ინდექსი: / KK Жарық көзінің индексі: / KY Жарық булагынның индекси: / TG Индекси манбаи нур: / TK Ýagtylyk çeşmesiniň görkezijisi: / UZ Yorug'lik manbai indeksi:



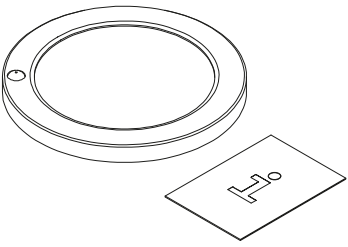
LD-IMP18W-10W-CCT-00	18-15-10W	450 g	5902801675119



PL Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej: / EN This product contains a light source of energy efficiency class: / DE Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle mit der Energieeffizienzklasse: / RU Данный продукт содержит источник света с классом энергоэффективности: / CS Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti: / SK Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj s triedou energetické účinnosti: / HU Ez a termék energiahatékonysági osztályba sorolt fényforrás tartalmaz: / HR Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti: / FR Ce produit contient une source lumineuse avec une classe d'efficacité énergétique: / ES Este producto incluye una fuente de luz cuya clase de eficiencia energética es de: / IT Il presente prodotto contiene una sorgente di luce con una classe di efficienza energetica: / RO Acest produs conține o sursă de lumină cu clase de eficiență energetică: / LT Šiame produkte yra šviesos šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė: / LV Šis produkts ietver gaismas avotu ar energoefektivitātes klasi: / ET Este produkt onemähe valgusallik, mille valgusallik on energoefektivsusel klassis: / UA Цей виріб містить джерело світла класу енергоефективності: / BG Този продукт съдържа светлинен източник с клас на енергийна ефективност: / SL Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energetske učinkovitosti: / BS Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla klase efikasnosti energije: / SRP Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla klase efikasnosti energije: / RO Ovaj proizvod sadrži izvor svetla klase efikasnosti energije: / MK Ovoj proizvod sadrži izvor na svetlinu od klasa na energetska efikasnost: / MO Acest produs conține o sursă de lumină cu clase de eficiență energetică: / AM Ըս արկղիչի պարամետրը Է էներգաարդյունավետության դասի լսվողի արկղիչի: / AZ Bu məhsul enerji səmərəliliyi sinfinin işıq mənbəyini ehtiva edir: / KA ეს პროდუქტი შივობის უნებულოდუქტიუბის კლასის ნათობლის წყაროს: / KK Бул өнімде күн үнемдеу самантындағы шам бар: / KY Бул өнүм энергия натыйжалуулугунун төмөндөгү классты жарык булагын камтыйт: / TG Махсуслоти мазкур дорои манбаи нур дарачан самаранони энергия мебошад: / TK Bu önumde ýagtylyk çeşmesiniň energetika netijiligi bar: / UZ Ushbu mahsulot energiya samaradorligi sinfidagi yorug'lik manbasini o'z ichiga oladi:

PL Parametry źródła światła mogą się istotnie różnić od parametrów produktu. / EN Parameters of the light source may differ significantly from the parameters of the product. / DE Die Spezifikationen der Lichtquelle können erheblich vom Produkt abweichen. / RU Технические характеристики источника света могут значительно отличаться от характеристик изделия. / CS Vlastnosti světelného zdroja se mohou výrazně lišit od vlastností výrobku. / SK Vlastnosti svetelného zdroja sa môžu výrazne líšiť od vlastností výrobku. / HU A fényforrás specifikációjára jelentősen eltérhet a termékétől. / HR Parametri izvora svjetlosti mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / FR Les paramètres de la source lumineuse peuvent différer sensiblement du paramètres du produit. / ES Los parámetros de la fuente de luz pueden diferir significativamente de los parámetros del producto. / IT Le specifiche della sorgente di luce possono differire significativamente dal prodotto. / RO Parametrii sursei de lumină pot fi semnificativ diferiți de parametrii produsului. / LT Šviesos šaltinio parametrai gali gerokai skirtis nuo produkto parametrų. / LV Gaismas avota parametri var būtiski atšķirties no produkta parametriem. / ET Os parâmetros da fonte luminosa podem diferir significativamente dos parâmetros do produto. / PT Os parâmetros da fonte luminosa podem diferir significativamente dos parâmetros do produto. / BE Parametri krynčíci svjetla moguće značajno odstupuju od parametara proizvoda. / UK Параметри джерела світла можуть суттєво відрізнятися від параметрів виробу. / BG Параметрите на източника на светлина могат да се различават значително от параметрите на продукта. / SL Parametri svetlobnega vira se lahko močno razlikujejo od parametrov izdelka. / BS Parametri izvora svjetla mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / SR Parametri izvora svjetlosti mogu da se značajno razlikuju od parametara proizvoda. / MK Parametri na izvort na svetlina može značajno da se razlikuvaju od parametara na proizvod. / MO Parametri sursă de lumină pot fi semnificativ diferiți de parametrii produsului. / AM Լսվողի արկղիչի պարամետրերը կարող են զգալիորեն տարբերվել արտադրիչի պարամետրերից: / AZ Işıq mənbəyinin parametrləri məhsul parametrlərindən əhəmiyyətli dərəcədə fərqlənə bilər. / KA ნათობლის წყაროს პარამეტრები შეიძლება მნიშვნელოვნად განსხვავდებოდეს პროდუქტის პარამეტრებისგან. / KK Жарық көзінің параметрлері осы өнімнің параметрлерінен айтарлықтай өзгеше болуы мүмкін. / KY Жарык булагынның параметрлери буюмдун параметрлеринен олуттуу айырмаланышы мүмкүн. / TG Параметрирои манбаи нур метавонанд аз параметрирои махсуслот ба таври назаррас фарқ кунанд. / TK Ýagtylyk çeşmesiniň parametrleri önumiň parametrlərinden ep-esli tapawutlanyp bilser: / UZ Yorug'lik manbasining parametrlari mahsulot parametrlaridan sezilarli darajada farq qilishi mumkin.

PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāvs / ET Komplekti komponendid / PT O conjunto inclui / BE Sklad komplekta / UK Склад набору / BG Състав на комплект / SL Sestava kompleta / BS Sastav kompleta / SRP Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MK Sastovani na setovi / MO Setul include / AM Իրարկառնական լսվողի արկղիչի մասնամասերը և արտադրիչի մասնամասերը: / AZ Bu dəst əşyadıqadarkından ibarətdir: / KA ეს ნაკრები შეიძლება კორპატის მიწვევის ნაკრები / KY Топломдун курамы / TG Маҷмуи мазкур аз инхор иборат аст / TK Bu toplum üç içine ayrılar / UZ Ushbu to'plam quyidagilardan iborat:

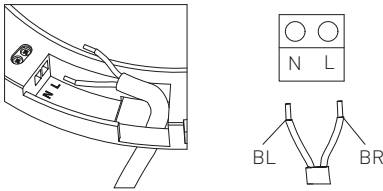


LD-IMP18W-10W-CCT-00	LD-IMP18W-10W-CCT-00-EZS	F A

PL Indeks produktu: / EN Product index: / DE Produkt Artikelnummer: / RU Индекс продукта: / CS Index produktu: / SK Index produktu: / HU Termékindex: / HR Indeks proizvoda: / FR Indice du produit: / ES Índice de productos: / ET Indice del prodotto: / RO Index produs: / IT Prodotto indeksas: / LV Produkta indekss: / ET Indice do produktu: / PT Índice do produto: / BE Indeks sursă de lumină: / UK Індекс виробу: / BG Индекс на продукта: / SL Indeks izdelka: / BS Indeks proizvoda: / DRP Indeks proizvoda: / SR Indeks proizvoda: / MK Indeks na proizvod: / MO Index produs: / AM Արկղիչի ինդեքս / AZ Məhsul indeksi: / KA პროდუქტის ინდექსი: / KK Өнім индекси: / KY Өнүм индекси: / TG Индекси махсуслот: / TK Harç görkezijisi: / UZ Mahsulot indeksi:

PL Schemat połączeń (przewodów elektrycznych) / EN Circuit diagram (electrical cables) / DE Schaltplan / RU Схема подключения (электрических проводов) / CS Schéma zapojení (elektrických vodičů) / SK Schéma pripojenia (elektrických vodičov) / HU Kárcsatlási rajz (villamos bekötéshez) / HR Shema priključka (električne žice) / FR Schéma de câblage (câbles électriques) / ES Diagrama de conexiones (cables eléctricos) / IT Schema di collegamento (cavi elettrici) / RO Schema conexiunilor (cabluri electrice) / LT Išjungimų schema (elektrinis laidų) / LV Savieniumu (elektrības kabeļu) shēma / ET Ühenduste skeem (elektrijuhtmete) / PT Esquema de ligação (de cabos elétricos) / BG Схема злучування (електричнски проводове) / UK Схема з'єднання (електричних проводів) / SK Schema na sväzovanie (na elektrické kábelni) / SL Priključna shema (elektrinskih vodov) / BS Shema povezivanja (elektrinskih vodova) / SR Shema povezivanja (elektrinskih vodova) / SR Shema povezivanja (elektrinskih vodova) / MK Povrzuvačka shema (na elektricitetne vrške) / MO Schema conexiunilor (cabluri electrice) / AM Միացման սխեման

(Էլեկտրական լարերի) / AZ Elektrik dövrününin sxemi (elektrik kabelləri) / KA Հղվածություններից ետևծն (տեղեկություն փոխանցել) / KK Жалғал қамасы (әлектр сымдарын) / KY Туғашуы схемасы (әлектр сымдарынның) / TG Тархи ассиаи әлектрий (кабелхчи бархы) / TK Зынуғ diagramması (elektrik kabelləri) / UZ Elektr ulinishlar diagramması (elektr kabelləri)



PL Ze względu na zasadę działania czujnika należy zwrócić uwagę na właściwy dobór miejsca montażu:

EN Ensure a suitable installation point is selected after considering the sensor's principle of operation.

DE Aufgrund des Funktionsprinzips des Sensors ist auf die richtige Wahl des Einbaurotes zu achten:

RU Исходя из принципа работы датчика, следует обращать внимание на правильный подбор места монтажа:

CS Vzhledem k principu fungování senzoru je nutné věnovat pozornost správnému výběru místa montáže:

SK Vzhľadom na spôsob fungovania snímača, je potrebné vybrať správne miesto montáže:

HU Tekintettel az érzékelő működési elvére ügyeljen a rögzítés helyének megfelelő kiválasztására:

HR Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže:

FR En raison du principe de fonctionnement du détecteur, il est nécessaire de faire attention au choix correct du lieu de montage :

ES Debido al principio de funcionamiento del detector, preste atención al lugar de su montaje:

IT Data la modalità di funzionamento del sensore, fare attenzione a scegliere un luogo di montaggio adatto:

RO Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj:

LT Dėl jutiklio veikimo principo būtina atkreipti dėmesį į tinkamą surinkimo vietos parinkimą:

LV Nemot vērā sensora darbības principu, pievērst uzmanību pareizai uzstādīšanas vietas izvēlei:

ET Seoses anduri töö põhimõttega tuleb tähelepanu pöörata paigaldamise ette kohta valikule:

PT Devido ao modo de funcionamento do sensor, é necessário prestar atenção à seleção dum local apropriado de montagem:

BE 3-за принцип работы датчика важна вернуть уяву на тое, как выбраць адпаведнае месца зборкі:

UK З огляду на принцип роботи датчика, необхідно звернути увагу на вибір відповідного місця для монтажу:

BG С оглед принципа на действие на датчика е необходимо да се обърне внимание на правилния избор на местото на инсталтиране:

SL Glede na princip delovanja senzorja je treba paziti na pravilni izbor mesta montaže:

B5 Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže:

SRP Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže:

SR Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mesta montaže:

MK Како резултат на принципот на работа на сензорот, потребно е да се обърне внимание на правилен избор на местото на неговата монтажа:

MO Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj

AM Ելնելով սենսորի աշխարհունան սկզբունքի, պետք է ուշադրություն դարձնել տեղադրման վայրի ճիշտ ընտրությանը:

AZ Sensorun işləmə prinsipini nəzərə alaraq uyğun quraşdırma nöqtəsinin seçildiyinə əmin olun.

KA დარწმუნდით, რომ მონტაჟის მესაფუძის სამონტაჟო წერტილი სენსორის მუშაობის პრინციპის გათვალისწინებით:

KK Сенсордың жұмыс принципіне сүйеніп, орнату орнын дұрыс таңдауға назар аудару керек:

KY Бидиргичтин иштөө принцибинен негизинде, орнотуу жерин туура тандаого көңүл буруу керек:

TG Боварӣ ҳосил кунед, ки нуқтаи мувофиқи насб нас аз баррасии принциби ғазолияти сенсор интихоб шудааст.

TK Dətiçini işləyş yölərgisni göz öndüne tutulandıan soñ, oña layiq günəmə nokadınıyñ saylanandıyına gura yitirish.

UZ Datchkining ishlayish tamohlini hisobga olgan holda mos o'rnatish nuqtasi tanlanganligiga ishonch hosil qiling.:

0,6 – 1,5 m/s

• PL - predkosc wykrywanego ruchu: / EN - Speed of movement to be detected / DE - Geschwindigkeit der erfassten Bewegung: / RU - скорость обнаруживаемого движения: / CS - rychlost detekovaného pohybu: / SK - rýchlosť detegovania pohybu: / HU - érzékelő mozgás sebessége: / HR - brzina otkrivenog pokreta: / FR - vitesse du mouvement détecté: / ES - velocidad del movimiento detectado: / IT - velocità del movimento rilevato: / RO - viteza mişcării detectate: / LT - aptinkamo judesio greitis: / LV - konstatētās kustības ātrums: / ET - tuvastatava liikumise kiirus: / PT - velocidade de movimento detectado: / BE - хуткасць выяўленага руху: / AM - швидкість детектованого руху: / BG - скорост на откриваното движение: / SL - hitrost zaznanege gibanja: / B5 - brzina otkrivenog pokreta: / SRP - brzina otkrivenog pokreta: / SR - brzina otkrivenog pokreta: / MK - brzina na otkriveno kretanje: / MO - viteza mişcării detectate / AM Գալստախբելիված շարժման արագությունը: / AZ Aşkarlanacaq hərəkət sürəti. / KA უძველესი თვისებების მიხედვით: / KK Анықталудығы қозғалыс жылдамдығы: / KY Анықталып жаткан кыймылдын ылдамдығы: / TG Суурьати ҳаракат бодя муайян карда шавад. / TK Yüze çykarylajak hareket tizligi. / UZ Harakat tezligi aniqlanishi lozim.:

• PL - Czujnik PIR lepiej wykrywa ruch w kierunku stycznej, a gorzej w kierunku promienia

EN - The PIR Motion Sensor detects movement in the direction of a tangent better than in the direction of a radius

DE - Der PIR-Sensor erkennt Bewegungen besser in Richtung der Tangente und schlechter in

Richtung des Radius.

RU Датчик PIR лучше обнаруживает движение в направлении касательной, а хуже - в радиальном направлении

CS PIR senzor lépe detekuje pohyb ve směru tečny a hůř ve směru paprsku

SK - Snímač PIR lepšie detekuje pohyb v smere dotyčnice a horšie v smere lúča.

HU - a PIR érzékelő az érintés irányú mozgásokat nagyobb, míg a sugár irányú mozgásokat kisebb hatékonysággal érzékeli

HR - PIR senzor detektira bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake

FR - Le détecteur de mouvement PIR détecte mieux les mouvements dans la direction tangente et plus mauvais dans la direction du rayon

ES - El detector PIR detecta mejor en sentido de tangente y peor en sentido de radio.

IT - Il sensore PIR rileva meglio il movimento in direzione tangente e peggio in quella del raggio

RO Senzorul cu microunde detectează mai bine mişcare pe direcţia razei şi mai greu pe direcţia

LT - PIR jutiklis geriau aptinka judesį tiesinės kryptimi, o blogiau spindulio kryptimi

LV - PIR sensoris labāk reaģē uz kustību pieskares virzienā un sliktāk rādiuss virzienā:

ET - Andur PIR tuvastab paremini rist-suunaalst liikumist ja halvemini kiirguse suunaalst

PT - O sensor PIR detecta melhor o movimento na direção da tangente e pior na direção do raio

BE - Датчик PIR лешу выяўляе рух в напрамку датычнай, а горш на кірунку прамяня

UK - Датчик PIR краще виявляє рух в напрямку дотичної, і гірше в напрямку радіуса

BG - Датчик PIR открива по-добре движение в посока на допирателната и по-лошо в посока на радиуса

SL - Senzor PIR bolje zaznava gibanje v smeri tangente, slabše pa v smeri sevanja

B5 - PIR senzor detektuje bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake

SRP - PIR senzor detektira bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake

SR - PIR senzor detektuje bolje kretanje u pravcu tangente, a lošije u pravcu zrake

MK - ПИР сензор подобро го детектира движењето во насоката на зрак и полошо во насоката на

MO Senzorul cu microunde detectează mai bine mişcare pe direcţia razei şi mai greu pe direcţia

AM PIR սենսորը ավելի խոստովանում է շարժումը ակնի լայն շրջափող գծով և ակնի վայր շարժումով գծով:

AZ PIR Hərəkət Sensoru xəttə toxunan istiqamətdəki hərəkəti radius istiqamətindəki hərəkətdən daha yaxşı aşkar edir

KA PIR მიმართობის სენსორი უკეთესად ამოიცნობს მიმართობის პირდაპირი მიმართულებით, ვიდრე რადიუსის მიმართულებით

KK PIR сенсору тангенс бағытындағы қозғалысты жақсырақ, ал радиалдык бағытта нашар анықтайды

KY PIR бидиргичтин тангенциалдык кыймылды жақшыраак жана радиалдык багытта нашар анықтайды

TG Senzor PIR harakatni yanqanlar qozgaloqlaridan dar samti xati rasanada behtar az samti radius muayin mekunad

TK PIR hereket datchi hereketi radiusıyñ ugruna garyñdya tangensıyñ ugrunda has gowy kesytıyler

UZ PIR harakat datchi radius yo'nalishidan ko'ra urinma yo'nalishidagi harakatlari yanqıyiroq aniqlaydi

• PL Czułość czujnika (zdolność wykrywania ruchu) zmienia się w zależności od temperatury otoczenia.

EN The sensor sensitivity (movement detection capability) changes with ambient temperature.

DE Die Empfindlichkeit des Sensors (Bewegungserkennungsfähigkeit) variiert je nach Umgebungstemperatur.

RU Чувствительность датчика (способность обнаружения движения) изменяется в зависимости от температуры окружения.

CS Citlivost senzoru (schopnost detekce pohybu) závisí na okolní teplotě.

SK Citlivosť snímača (schopnosť detekcie pohybu) sa mení v závislosti na teplote prostredia.

HU Az érzékelő érzékenysége (mozgásérzékelési képessége) a környezeti hőmérséklettől függ.

HR Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira ovisno o temperaturi okoline.

FR La sensibilité du détecteur (capacité de détection de mouvement) varie en fonction de la température ambiante.

ES E sensibilidad del detector (capacidad de detección de movimiento) cambia en función de la temperatura ambiente.

IT La sensibilità del sensore (la capacità di rilevare il movimento) varia a seconda della temperatura dell'ambiente.

RO Sensibilitatea senzorului (capacitatea de detectare a mişcării) variază în funcţie de temperatura ambientă.

LT Jutiklio jautrumas (judesio aptikimo galimybė) keičiasi priklausomai nuo aplinkos temperatūros.

LV sensora jutīgums (kustības noteikšanas spēja) mainās atkarībā no apkārtējās temperatūras:

ET Anduri tundlikkus (liikumise tuvastamisvõime) muutub keskkonna temperatuurist sõltuvalt.

PT A sensibilidade (aptidão para detetar movimento) do sensor varia em função da temperatura do ambiente.

BE Адчувальнасць датчыка (здольнасць выяўлення руху) змяняецца ў залежнасці ад тэмпературы атачэння.

UK Чутливість датчика (можливість виявлення руху) залежить від температури навколишнього середовища.

BG Чувствителноста на датчика (способност за откриване на движение) варира в зависимост от околната температура.

SL Občutljivost senzorja (zmožnost zaznavanja gibanja) se spreminja s temperaturo okolice.

B5 Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira zavisno od temperature okolice.

SRP Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira zavisno od temperature okolice.

SR Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira zavisno od temperature okolice.

MK Сензитивноста на сензорот (способност за детекција на движење) варира во зависност од температурата на околината.

MO Sensibilitatea senzorului (capacitatea de detectare a mişcării) variază în funcţie de temperatura

AM Երկարապարհային շարժումը ավելի խոստովանում է շարժումը ակնի լայն շրջափող գծով և ակնի վայր շարժումով գծով:

AZ PIR Hərəkət Sensoru xəttə toxunan istiqamətdəki hərəkəti radius istiqamətindəki hərəkətdən daha yaxşı aşkar edir

KA უძველესი თვისებების მიხედვით, ვიდრე რადიუსის მიმართულებით

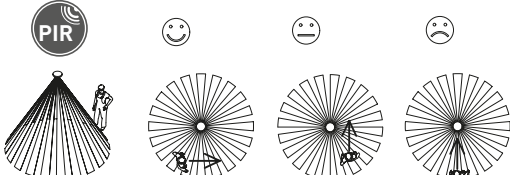
KK PIR сенсору тангенс бағытындағы қозғалысты жақсырақ, ал радиалдык бағытта нашар анықтайды

KY PIR бидиргичтин тангенциалдык кыймылды жақшыраак жана радиалдык багытта нашар анықтайды

TG Senzor PIR harakatni yanqanlar qozgaloqlaridan dar samti xati rasanada behtar az samti radius muayin mekunad

TK PIR hereket datchi hereketi radiusıyñ ugruna garyñdya tangensıyñ ugrunda has gowy kesytıyler

UZ PIR harakat datchi radius yo'nalishidan ko'ra urinma yo'nalishidagi harakatlari yanqıyiroq aniqlaydi



ambiantă.

AM Սենսորի զայնուստընը (շարժումը հայտնաբերելու ունակությունը) փոխվում է՝ Լ Կախված շրջակա սփռվածքի քերտասահմանից:

AZ Sensor hasasligi (harakati askarlama qabiliyati) atraf mühitin temperaturu ilə dəyişir.

KA Անհրժեշտ քանակությամբ (մոմանտի աշխոյն քանակությամբ) ուղղված ճառագայթների քանակությունը:

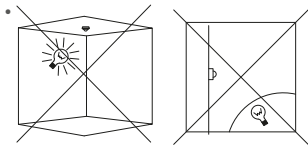
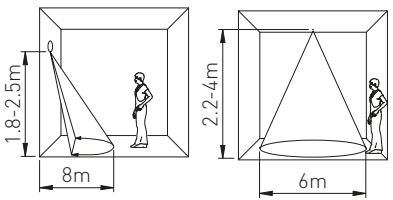
KK Сенсордың сезімталігі (қозғалысты анықтау мүмкіндігі) қоршаған орта температурасына байланысты өзгереді.

KY Билдиргичтин сезгичтиги (кыймылды аныктоо жөндөмү) айлана-чөйрөнүн температурасына жараша өзгөрөт.

TG Хассосияти сенсор (қобилияти муайяннунини характер) бо ҳарорати муҳити атроф тағйир меёбад.

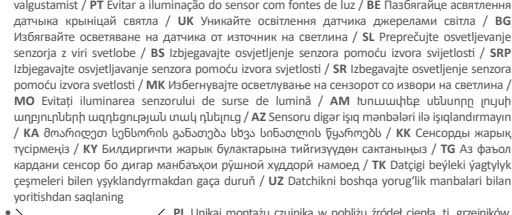
TK Датчиги дүңгүрлүгү (hereketi kesgitemek ukuyb) dasky gurşawyňi temperaturasy bilen üýtgeýär. **UZ** Datchik sezgirliги (harakati aniqlash qobiliyatı) atrofdagi harorat bilan o'zgaradi.

- PL** Maksymalny zasięg wykrywania ruchu: / **EN** Maximum motion sensor range / **DE** Maximale Erfassungsreichweite: / **RU** Максимальная дальность обнаружения движения: / **CS** Maximální rozsah detekce pohybu: / **SK** Maximálny dosah detekcie pohybu: / **HU** A mozgás érzékelésének maximális távolsága: / **HR** Maksimalni raspon detekcije pokreta: / **FR** Portée maximale de détection de mouvement: / **ES** Alcance máximo de detección de movimiento: / **IT** Portata massima di rilevamento del movimento: / **RO** Rază maximă de detectare a mișcărilor: / **LT** Didžiausias judėjimo aptikimo diapazonas: / **LV** Maksimālais sensora darbības rādiuss: / **ET** Liikumise tuvustasula maksimumaie ulatus: / **PT** Alcance máximo de deteção de movimento: / **BE** Maximalemalen radusvuylyeniya ruhu: / **UK** Максимальний радіус виявлення руху: / **BG** Максимален обхват на детекция на движение: / **SL** Maksimalni doseg zaznavanja gibanja: / **BS** Maksimalni obim detekcije pokreta: / **SRP** Maksimalni obim detekcije pokreta: / **SR** Maksimalni obim detekcije pokreta: / **MK** Maksimalen ocer na detekcija na dvimenne: / **MO** Rază maximă de detectare a mișcărilor: / **AM** Համըմխան հայտնաբերման սալվածքը կարող է լինել / **AZ** Maksimum harakat sensoru diapazonu / **KA** მანქანის სენსორის მუშაობისთვის დამატებით / **KK** Қозғалысты анықтауға максималды ашықтығы / **KY** Кыймылды аныктоонун максималдуу алыстыгы / **TG** Диапазони максимали сенсори характер / **TK** Hereketi datçiginiň iň ukyry diapazonu / **UZ** Harakat datçigining maksimal diapazoni



PL Unikaj oświetlenia czujnika przez źródła światła / **EN** Avoid illuminating the Sensor with other light sources / **DE** Vermeiden Sie, den Sensor mit Lichtquellen zu beleuchten. / **RU** Избегайте осветления датчика источниками света / **CS** Vyhňte se osvětlení senzoru světelnými zdroji / **SK** Zabráňte, aby bol snímac osvetľovaný zdrojmi svetla. / **HU** Az érzékelőt ne világítsa meg fényforrással / **HR** Izbjegavajte osvetljavanje senzora pomoću izvora svjetlosti / **FR** Éviter l'éclairage du détecteur par des sources lumineuses / **ES** Evite iluminar el detector con las fuentes de luz. / **IT** Evitare l'illuminazione del sensore con sorgenti luminose / **RO** Evitați iluminarea senzorului de sursă de lumină / **LT** Venkite apšviesti jutikį šviesos šaltiniais / **LV** izvairieties no sensora apgaismošanas ar gaismas avotiem; / **ET** Valdi anduri valgusallikale lähil valgustamist / **PT** Evitar a iluminação do sensor com fontes de luz / **BE** Пазбягайце асвятлення датчыка крыніцамі святла / **UK** Уникайте освітлення датчика джерелами світла / **BG** Избягвайте осветяване на датчика от източник на светлина / **SL** Preprečite osvetljavanje senzorja z viri svetlobe / **BS** Izbjegavajte osvetljenje senzora pomoću izvora svjetlosti / **SRP** Izbjegavajte osvetljavanje senzora pomoću izvora svjetlosti / **SR** Izbjegavajte osvetljenje senzora pomoću izvora svetlosti / **MK** Избегивајте осветљивање на сензорот со извори на светлина / **MO** Evitați iluminarea senzorului de sursă de lumină / **AM** Լուսավառքը սենսորը լոյսի աղբյուրների ազդեցության սակ դիւրելը / **AZ** Sensoru digar işıq mənbələri ilə işıqlandırmaq / **KA** მზარეოდე სენსორის გაბათობა სხვა სინათლის წყაროებზე / **KK** Сенсорды жарық тийсеменсі / **KY** Билдиргичти жарык булактарына тийгизүүден сактаныңыз / **TG** Az fəzəl kardani sensor bo digar mənbaələrə ruşnoy xududori namoed / **TK** Datçigiyi beyleki ýagtykly çesmeleri bilen ýşyklandyrmakdan gaça duruň / **UZ** Datchikni boshqa yorug'lik manbalari bilan yoritishdan saqlang

érzékelőt ne világítsa meg fényforrással / **HR** Izbjegavajte osvetljavanje senzora pomoću izvora svjetlosti / **FR** Éviter l'éclairage du détecteur par des sources lumineuses / **ES** Evite iluminar el detector con las fuentes de luz. / **IT** Evitare l'illuminazione del sensore con sorgenti luminose / **RO** Evitați iluminarea senzorului de sursă de lumină / **LT** Venkite apšviesti jutikį šviesos šaltiniais / **LV** izvairieties no sensora apgaismošanas ar gaismas avotiem; / **ET** Valdi anduri valgusallikale lähil valgustamist / **PT** Evitar a iluminação do sensor com fontes de luz / **BE** Пазбягайце асвятлення датчыка крыніцамі святла / **UK** Уникайте освітлення датчика джерелами світла / **BG** Избягвайте осветяване на датчика от източник на светлина / **SL** Preprečite osvetljavanje senzorja z viri svetlobe / **BS** Izbjegavajte osvetljenje senzora pomoću izvora svjetlosti / **SRP** Izbjegavajte osvetljavanje senzora pomoću izvora svjetlosti / **SR** Izbjegavajte osvetljenje senzora pomoću izvora svetlosti / **MK** Избегивајте осветљивање на сензорот со извори на светлина / **MO** Evitați iluminarea senzorului de sursă de lumină / **AM** Լուսավառքը սենսորը լոյսի աղբյուրների ազդեցության սակ դիւրելը / **AZ** Sensoru digar işıq mənbələri ilə işıqlandırmaq / **KA** მზარეოდე სენსორის გაბათობა სხვა სინათლის წყაროებზე / **KK** Сенсорды жарық тийсеменсі / **KY** Билдиргичти жарык булактарына тийгизүүден сактаныңыз / **TG** Az fəzəl kardani sensor bo digar mənbaələrə ruşnoy xududori namoed / **TK** Datçigiyi beyleki ýagtykly çesmeleri bilen ýşyklandyrmakdan gaça duruň / **UZ** Datchikni boshqa yorug'lik manbalari bilan yoritishdan saqlang



PL Unikaj montażu czujnika w pobliżu źródeł ciepła, tj. grzejników, urządzeń klimatyzacyjnych, wylotów wentylacji, źródeł światła, etc. / **EN** Avoid installing the Sensor near heat sources like heaters, air conditioners, air duct outlets, light sources, etc. / **DE** Vermeiden Sie die Installation des Sensors in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Klimaanlage, Lüftungsauslässen, Lichtquellen usw. / **RU** Не устанавливайте датчик вблизи источников тепла, т.е. батарей, систем кондиционирования, вентиляционных воздухопроводов, источников света и др.

- CS** Neinstalujte senzor v blízkosti zdrojů tepla, tj. radiátorů, klimatizačních zařízení, větracích otvorů, světelných zdrojů atd.
- SK** Snímac nemontujte v blízkosti zdrojov tepla, tzn. radiátorov, klimatizačných jednotiek, vývodov ventilácie, zdrojov svetla ap.
- HU** Az érzékelőt ne telepítse hőforrásokhoz, pl. fűtőtestekhez, klímaberendezésekhez, szellőztetőnyílásokhoz, stb. közelébe.

HR Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacijskih otvora, izvora svjetlosti itd.

FR Éviter de monter le détecteur à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, climatiseurs, sorties de ventilation, sources de lumière, etc.

ES Evite el montaje del detector cerca de las fuentes de calor, es decir, radiadores, equipos de aire acondicionado, salidas de ventilación, fuentes de luz, etc.

IT Evitare il montaggio del sensore in prossimità di sorgenti di calore, ovvero termosifoni, impianti di aria condizionata, uscite delle camere di ventilazione, sorgenti luminose, ecc.

RO Evitați instalarea senzorului în apropierea surseilor de căldură, cum ar fi de exemplu încălzitoare, aparate de aer condiționat, guri de ventilație, surse de lumină etc.

LT Venkite sumontuoti jutikį prie šilumos šaltinių, t.y. radiatorių, oro kondicionavimo įrenginių, vėdinimo angų, šviesos šaltinių ir t.

LV izvairieties no sensora uzstādīšanas siltuma avotā, piemēram, radiatoru, gaisa kondicionēšanas iekārtu, ventilācijas izvadu vietā, gaismas avota u. tml. tuvumā;

ET Valdi anduri paigaldamist soojusallikate, st radiatorite, kliimaseadmete, ventilatsiooniavade, valgusallikate, jne. läheduses.

PT Evitar a instalação do sensor na proximidade de fontes de luz tais como radiadores, aparelhos de ar condicionado, grelhas de ventilação, fontes de luz, etc.

BE Пазбягайце адрүүл даччыка наблізі крыніцы цяпла, г. зн. батарэй, кандыцыянераў паветра, вентыляцыйных адтуль, крыніцаў святла і г. д.

UK Не встановлюйте датчик поблизу джерел тепла, наприклад, радіаторів, кондиціонерів, вентиляційних отворів, джерел світла тощо.

BG Избягвайте инсталтането на датчика близо до източници на топлина, т.е. нагредатели, климатични устройства, вентилационни отвори, източници на светлина и др.

SL Ne namešajte senzorja v bližini virov toplote, npr. grelnikov, klimatskih naprav, prezračevalnih odprtín, virov svetlobe itd.

BS Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svjetlosti itd.

SRP Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacijskih otvora, izvora svjetlosti itd.

SR Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora toplote, npr. grijača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svetlosti itd.

MK Избегивајте да го монтирате сензорот близу до извори на топлина, односно грејачи, уреди за климатизација, места за вентилација, извори на светлина итн.

MO Evitați instalarea senzorului în apropierea surseilor de căldură, cum ar fi de exemplu încălzitoare, aparate de aer condiționat, guri de ventilație, surse de lumină etc.

AM Այլ ստուգաբան սենսորը քերտասահմանը աղբյուրների մոտ, այսինքն. մարտկոցների, օդաղբյուրների անոցների, օդաղբյուրների խողովակների, լոյսի աղբյուրների և այլն:

AZ Sensoru qandırı, kondisioner, hava kanallarının qoxu, işıq mənbələri və s. kimi istilik mənbələrinin yanına quraşdırmaq.

KA დაყენებისას მზარეოდე სენსორის სითბოს წყაროებს, როგორცაა გაბათობაებზე, კონდიციონერები, სააბრეო მილბის გასასვლლებზე, სინათლის წყაროები და ა.შ.

KK Сенсорды жылу көздеріне, яғни, аккумуляторларға, ауаны баптау жүйелеріне, желдету арналарына, жарық көздеріне және т.б. жақын қоймаңыз.

KY Билдиргичти жылуулук булактарынын жанына орнотууга болбойт, б.а. батареляр, кондиционер системалары, желдету түтүктөрү, жарык булактары ж.б.

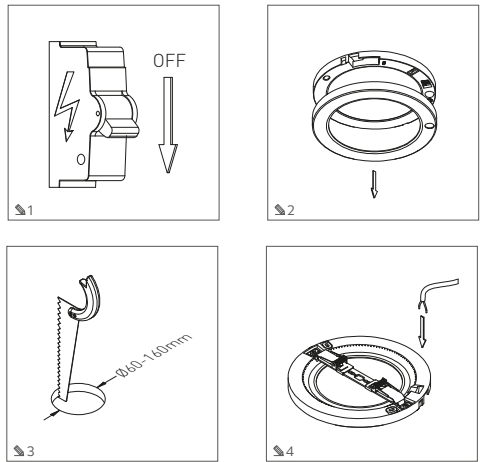
TG Az nasobnuni sensor dar nazdiki manbaələrə garimidiy, az qəbili garminuqo, kondisionerxo, kanalıxo xavoi, mənbaələrə ruşnoy va gəira xududori namoed.

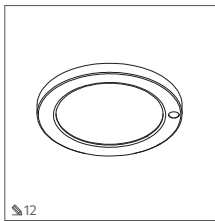
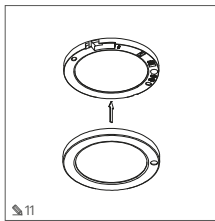
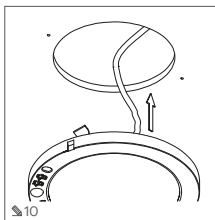
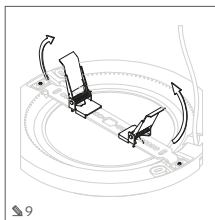
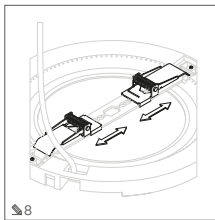
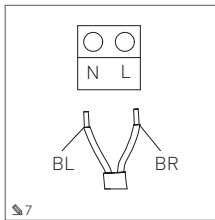
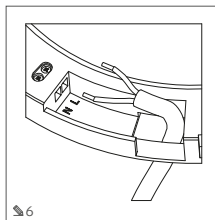
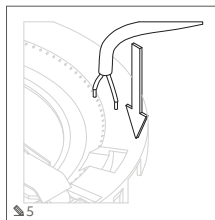
TK Datçigiyi ısıtıcılar, kondisionerler, hava kanalları, ıyagtyk çesmeleri ve ş.m. ıaly ıylykly çesmeleriniň ıyandıa gumakdan gaça duruň

UZ Datchikni ısıtıcılar, kondisionerlar, havo o'tkazgichlar, yorug'lik manbalari va hokazo issiqlik manbalari yaqinligiga o'tirmang.

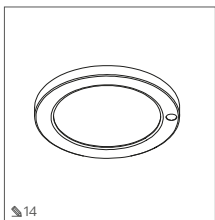
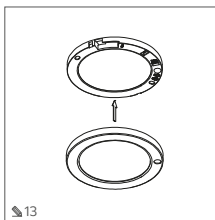
.....

PL Instrukcja montażu / **EN** Assembly instruction / **DE** Montageanleitung / **RU** Инструкция по установке / **CS** Montážní návod / **SK** Montážna príručka / **HU** Rögiztési útmutató / **HR** Upute za montažu / **FR** Instruction de montage / **ES** Manual de montaje / **IT** Istruzioni di montaggio / **RO** Instrucțiunile de montaj / **LT** Montavimo instrukcija / **LV** Montāžas instrukcija / **ET** Paigaldamise juhend / **PT** Instruções de montagem / **BE** Инструкцыя зборкі / **UK** Інструкція з установки / **BG** Инструкция за монтаж / **SL** Navodila za montažo / **BS** Upute za montažu / **SRP** Uputstva za montažu / **SR** Uputstva za montažu / **MK** Uputstva za sbranie / **MO** Instrucțiunile de montaj / **AM** Տնդրույթնան ինստրուկցիա / **AZ** Montaj talimatı / **KA** მწმონის ინსტრუქცია / **KK** Орнату нұсқаулары / **KY** Орнотуу боюнча нускамалар / **TG** Дастанурмали васкунки / **TK** Gumama gorkmezleri / **UZ** Yig'ishga oid ko'sratma:

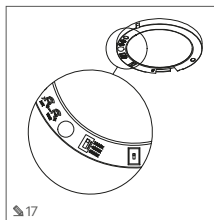




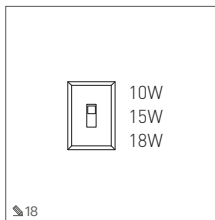
PL 2 sposoby montażu / EN 2 ways of assembly / DE 2 Montagemöglichkeiten / RU 2 способа монтажа / CS 2 způsoby montáže / SK 2 spôsoby montáže / HU 2 szerelési mód / HR Tri načina montaže / FR 2 méthodes de montage / ES 2 formas de instalación / IT 2 modalità di installazione / RO 2 modalități de instalare / LT 2 montavimo būdai / LV 2 montāžas veidi / ET 2 paigaldusviisi / PT 2 modos de montar / BE 2 spôsoby montaža / UK 2 способи монтування / BG 2 начина за монтаж / SL 2 načini montaže / BS Tri načina montaže / SRP Tri načina montaže / SR Tri načina montaže / MK Tri načini na montiranje / MO 2 modalități de instalare / AM Երկուսուսու եղանակով / AZ 2 montaj üsulu / KA ზეობის 2 გზა / KK 2 ornaty adici / KY օրնոդրոնդն 2 րկմասս / TG 2 роки василкуи / TK Gurnamagyn 2 usuly / UZ Yig'ishning 2 ta usuli



PL Ograniczenie mocy oprawy / EN Limitation of luminaire power / DE Begrenzung der Leistung der Leuchte / RU Ограничение мощности светильника / CS Omezení výkonu svítidla / SK Obmedzenie výkonu svietidla / HU A lámpatest teljesítményének korlátozása / HR Ograničenje snage lampe / FR Limitation de la puissance du luminaire / ES Limitación de la potencia de la luminaria / IT Limitazione della potenza del dispositivo / RO Limitarea puterii corpului de iluminat / LT Švietuvo galios apribojimas / LV Gaismekļa jaudas ierobežojums / ET Valgusti võimsuse piirang / PT Limitação da força de iluminação / BE Абежмавалынк магутнасці пражэктара / UK Обмеження потужності світильника / BG Ограничаване на мощността на осветелното тяло / SL Omejitev moči svetilke / BS Ograničenje snage lampe / SRP Ograničenje snage okvira / SR Ograničenje snage svetilke / MK Ograničuvanje na moćta na svetlosnoto telo / MO Limitarea puterii corpului de iluminat / AM Լիւմառոդի զորոյրոյալս սահմանափակում / AZ Işıqlandırıcının gücünün məhdudlaşdırılması / KA ღაბოთრის სიმძლავრის შეზღუდვა / KK Шырағдың қуатын шектеу / KY Шамдың кубаттуулугун чектөө / TG Маҳдудияти қувави чароғ / TK Çırayın kuvvatlygynny çäkledirilmegi / UZ Chiroq quvatini cheklash



PL Zmiana temperatury barwowej źródła światła / EN Changing the color temperature of the light source / DE Änderung der Farbtemperatur der Lichtquelle / RU Изменение цветовой температуры источника света / CS Změna barevné teploty světelného zdroje / SK Zmena farebnej teploty svetelného zdroja / HU A fényforrás szín hőmérsékletének megváltoztatása / HR Promjena temperature boje izvora svetlosti / FR Modification de la température de couleur de la source lumineuse / ES Cambio de la temperatura de color de la fuente de luz / IT Modifica della temperatura di colore della sorgente luminosa / RO Schimbarea temperaturii de culoare a sursei de lumină / LT Šviesos šaltinio spalvos temperatūros keitimas / LV Gaismas avota krāsu temperatūras maiņa / ET Valgusallika värvitemperatuuri muutmine / PT Mudando a temperatura de cor da fonte de luz / UK Зміна колірної температури джерела світла / BG Промяна на цветната температура на източника на светлина / SL Spreminjanje barvne temperature svetlobnega vira / BS Promjena temperature boje izvora svetlosti / SRP Promjena temperature boje izvora svetlosti / MK Promena na temperaturata na bojata na izvorot na svetlina / RO Schimbarea temperaturii de culoare a sursei de lumină / AM Բ՛րՆԸ՛Ն րոնքնն րֆալս սոֆո սոաժո / AZ Işıq manbəyinin rəng temperaturatunun dəyişdirilməsi / KA სინათლის წყაროს ფერის ტემპერატურის შეცვლა / KK Жарык көзінің түс температурасын өзгерту / KY Жарык булагынын түс температурасын өзгөртүү / TK Yagtylyk çeşməsinin rənk temperaturasyny uytgetmek / UZ Yorug'lik manbasining rang haroratini o'zgaritish /



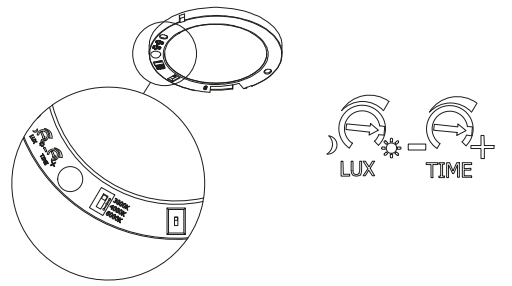
PL Zmiana temperatury barwowej źródła światła / EN Changing the color temperature of the light source / DE Änderung der Farbtemperatur der Lichtquelle / RU Изменение цветовой температуры источника света / CS Změna barevné teploty světelného zdroje / SK Zmena farebnej teploty svetelného zdroja / HU A fényforrás szín hőmérsékletének megváltoztatása / HR Promjena temperature boje izvora svetlosti / FR Modification de la température de couleur de la source lumineuse / ES Cambio de la temperatura de color de la fuente de luz / IT Modifica della temperatura di colore della sorgente luminosa / RO Schimbarea temperaturii de culoare a sursei de lumină / LT Šviesos šaltinio spalvos temperatūros keitimas / LV Gaismas avota krāsu temperatūras maiņa / ET Valgusallika värvitemperatuuri muutmine / PT Mudando a temperatura de cor da fonte de luz / UK Зміна колірної температури джерела світла / BG Промяна на цветната температура на източника на светлина / SL Spreminjanje barvne temperature svetlobnega vira / BS Promjena temperature boje izvora svetlosti / SRP Promjena temperature boje izvora svetlosti / MK Promena na temperaturata na bojata na izvorot na svetlina / RO Schimbarea temperaturii de culoare a sursei de lumină / AM Բ՛րՆԸ՛Ն րոնքնն րֆալս սոֆո սոաժո / AZ Işıq manbəyinin rəng temperaturatunun dəyişdirilməsi / KA სინათლის წყაროს ფერის ტემპერატურის შეცვლა / KK Жарык көзінің түс температурасын өзгерту / KY Жарык булагынын түс температурасын өзгөртүү / TK Yagtylyk çeşməsinin rənk temperaturasyny uytgetmek / UZ Yorug'lik manbasining rang haroratini o'zgaritish /



PL Przed podłączeniem zasilania sprawdź poprawność montażu / EN Prior to connecting the power supply, check installation for correctness / DE Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Sensors an die Stromversorgung die korrekte Montage. / RU Перед подключением питания необходимо проверить правильность монтажа / CS Před připojením napájení zkontrolujte, zda byla montáž provedena správně / SK Pred tým, než snímač pripojíte k el. napätiu, skontrolujte, či je montáž vykonaná správne. / HU Az áramellátás csatlakoztatása előtt ellenőrizze a rögzítés helyességét / HR Proverite ispravnu montažu prije spajanja napajanja / FR Vérifier que le montage est correct avant de brancher la tension électrique / ES Antes de conectar la alimentación, compruebe el montaje efectuado. / IT Prima di collegare l'alimentazione verificare la correttezza del montaggio / RO Înainte de a racorda sursa de alimentare, verificați corectitudinea montajului / LT Prieš prijungdami maitinimo šaltinį, patikrinkite surinkimo teisingumą. / LV pirms barošanas pieslēgšanas pārbaudiet uzstādīšanas pareizību. / ET Proverite ispravnu montažu prije spajanja napajanja / PT Antes de ligar a alimentação elétrica,

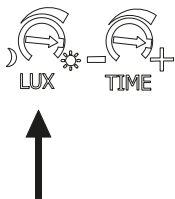
verificar se o aparelho foi corretamente montado. / **BE** Перед підключенням електрикавання варту перевірити правильність зборки / **UK** Перед підключенням до джерела живлення, перевірте правильність монтажу / **BG** Проверте правилното инсталтиране, преди да свържете захранването / **SL** Pred priklopano na parajanje preverite pravilnost montaže / **BS** Provjerite ispravnost montaže prije povezivanja parajanja / **SRP** Provjerite ispravnost montažu prije sprajanja parajanja / **SR** Proverite ispravnost montaže pre povezivanja parajanja / **MK** Proverete ja tačnost instalacije pred da ro priključite napajanje / **MO** Inainte de a racordă sursa de alimentare, verificați corectitudinea montajului / **AM** Գնահարձարի փուլից առաջ ստուգե՛ք մուտքի ճիշտ տեղադրումը / **AZ** Chəzi enerji təminatına qoşmadan əvvəl quruluşmanın düzgünlüyünə yoxlayın / **KA** კვების წყაროსთან შეერთებამდე შეამოწმო, სწორადness თუ არა დაინებინა შეერთება / **KY** Қуаты қосар алдында орнатылуды тексеріңіз және қуатты қажет / **KY** Қуатын тұтынушылардың мұра, тұра орнындағын держүр қырып / **TG** Кәбіз да пайсаз қарады қуаы барқ, доғрусты насбиқмиро бисандеқ, / **TK** Elektrik üpjünçilgini birlikirmezden ozal, gurnamany dogrudugyny barlaň / **UZ** Elektr quvatiga ulashdan oldin jihaz to'g'ri o'rnatilganini tekshiring

I **PL** USTAWIENIA CZUJNI RUCHU / **EN** MICROWAVE MOTION SENSOR SETTINGS / **DE** EINSTELLUNGEN DES BEWEGUNGSENSORS / **RU** НАСТРОЙКИ ДАТЧИКА ДВИЖЕНИЯ / **CS** NASTAVENÍ SENZORU POHYBU / **SK** NASTAVENIE SENZORA POHYBU / **HU** MOZGÁSÉRZÉKELŐ BEÁLLÍTÁSA / **HR** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **FR** RÉGLAGES DU DÉTECTEUR DE MOUVEMENT / **ES** AJUSTES DEL DETECTOR DE MOVIMIENTO / **IT** IMPOSTAZIONI DEL SENSORE DI MOVIMENTO / **RO** SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / **LT** JUDESIJO JUTLIKLO NUSTATYMAI / **LV** KUSTĪBAS SENZORA IESTĀTĪMI / **ET** POSTAVKE SENZORA RUKU / **PT** AJUSTE DO SENSOR DE MOVIMENTO / **BE** НАЛАДКА ДАТЧИКА РУХУ / **UK** НАЛАШТУВАННЯ ДАТЧИКА РУХУ / **BG** НАСТРОЙКА НА ДАТЧИКА ЗА ДВИЖЕНИЕ / **SL** NASTAVITVE DETEKTORJA GIBANJA / **BS** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **SRP** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **SR** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **MK** POSTAVKI ZA SENZOR ZA KRETANJE / **MO** SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / **AM** ՇԱԿԱՆԱԼ ՍԵՆՏՈՐԻ ՎՈՐԱԿԱՆՈՒՄԻՆԵՐ / **AZ** HƏRƏKƏT SENZORU PARAMETRLƏRİ / **KA** მოძრაობის სენზორის პარამეტრები / **KK** ҚOЗҒАЛЫС СЕНСОРЫНЫҢ ПАРАМЕТРЛƏРІ / **KY** КЫЙЫМЫЛ БИЛДИРГИЧИНИН ЖƏНДƏӨЛӨНՄƏ / **TG** ԴԱՆՅՈՒՄՈՒՏ ՏԵՆՏՈՐԻ ԽԱՐԱԿԱՏ / **TK** Həreket датçığı sazlamaları / **UZ** HARAKAT DATCHIGI SOZLAMALARI



LUX/Light/Daylight sensor

PL – czujnik światła dziennego. / **EN** – a Daylight Sensor / **DE** – Tageslichtsensor. / **RU** – датчик дневного света. / **CS** – senzor denného světla. / **SK** – snímač denného svetla. / **HU** – nappali fényérzékelő. / **HR** – senzor dnevnog svetla. / **FR** – capteur de lumière naturelle. / **ES** – sensor de luz diurna. / **IT** – sensore di luce diurna. / **RO** – senzor de lumină de zi. / **LT** – dienos šviesos jutiklis. / **LV** – dienas gaismas sensors. / **ET** – sensor dnevnog svetla. / **PT** – sensor de luz diurna. / **BE** – датчик дзённага свiтла / **AZ** – датчик денного свiтла. / **BG** – датчик за дневната светлина. / **SL** – senzor dnevne svetlobe. / **BS** – senzor dnevne svetlosti. / **SRP** – senzor dnevnog svetla. / **SR** – senzor dnevne svetlosti. / **MK** – senzor za dnevna svetlina. / **MO** – senzor de lumină de zi. / **AM** գերլսվայի լսյախ սենսոր / **AZ** Gün işığı sensörü / **KA** დღის სინათლის სენზორი / „KK күндәзі жарық сенсори / **KY** күндүзгү жарыктын билдиргичи / **TG** яқ сенсори нури рӯз / **TK** gündüz datçığı / **UZ** Kunduzgi yorug'lik datçigi

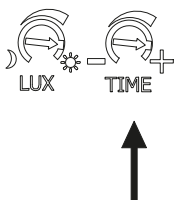


PL UWAGA: czujnik światła dziennego decyduje o załączeniu oprawy tylko wtedy gdy jest ona wyłączona. Po załączeniu oprawy czujnik światła dziennego jest nieaktywny. / **EN** NOTE: The Daylight Sensor triggers the fixture only when the fixture is off. Once the fixture is turned on, the Daylight Sensor is not active. / **DE** ACHTUNG: Der Tageslichtsensor entscheidet über das Einschalten der Leuchte nur dann, wenn sie ausgeschaltet ist. Nach dem Einschalten der Leuchte ist der Tageslichtsensor inaktiv. / **RU** ВНИМАНИЕ: датчик дневного света принимает решение о включении светильника только тогда, когда он выключен. После включения светильника датчик дневного света неактивен. / **CS** POZOR: senzor denného světla rozhoduje o zapnutí svítidla pouze tehdy, když je vypnuté. Po zapnutí svítidla je senzor denného světla neaktívny. / **SK** POZOR: snímač svetla rozhoduje o zapnutí osvetlenia iba vtedy, keď je osvetlenie vypnuté. Keď je osvetlenie zapnuté, snímač denného svetla nie je aktívny. / **HU** FIGYELM: a nappali fényérzékelő csak bekapcsoló állapotban dönt a lámpafoglatat

bekapcsolásáról. A lámpafoglatat bekapcsolás követően a nappali fényérzékelő inaktív. / **HR** PAŽNJA: senzor dnevnog svetla odlučuje da se svetiljka uključi samo kad je isključena. / **FR** NOTE: le détecteur de lumière naturelle ne décide d'allumer le spot LED que lorsqu'il est éteint. Lorsque le spot LED est allumé, le détecteur de lumière naturelle est désactivé. / **ES** NOTA: el sensor de luz diurna decide sobre la activación del foco solo cuando éste está apagado. Una vez activado el foco, el sensor de luz diurna está inactivo. / **IT** ATTENZIONE: il sensore di luce diurna decide l'accensione dell'apparecchio d'illuminazione solo quando è spento. Dopo l'accensione dell'apparecchio il sensore di luce diurna è inattivo. / **RO** ATENȚIE: senzorul de lumină de zi decide aprinderea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv. / **LT** DĖMESIO: dienos šviesos jutiklis nusprendžia, kad šviestuvus turi būti įjungtas tik tada, kai jis yra išjungtas. Įjungus šviestuvą, dienos šviesos jutiklis neaktyvus. / **LV** PIEZĪME: dienas gaismas sensors gaismekli ielēdz tikai tad, ja gaismeklis ir bijis izslēgts. Pēc tā ieslēgšanas dienas gaismas sensors ir neaktīvs. / **ET** PAZHNA: sensor dnevnog svetla odlučuje da se svetiljka uključi samo kad je isključena. / **PT** NOTA: o sensor de luz diurna decide sobre a ativação da luminária quando a mesma estiver desativada. Depois de ativada a luminária, o sensor de luz diurna está desativado. / **BE** УВАГА: датчик дзённага свiтла вырашае пра ўключэнне свiтлілініка толькі тады, калі ён выключаны. Пасля ўключэння свiтлілініка датчик дзённага свiтла неактыўны. / **UK** УВАГА: датчик денного свiтла вимкає свiтлілінік лише тоді, коли він вимкнений. Після увімкнення свiтлілініка датчик денного свiтла стає неактивним. / **BG** ЗАБЕЛЕЖЕНЕ: Датчнкът за дневна светлина решава за включване на осветелното само, когато то е изключено. След включване на осветителното тло датчнкът за дневната светлина е неактивен. / **SL** POZOR: senzor za dnevno svetlobo se odloči, da mora biti svetilka vklopljena samo, ko je izklopljena. Po vklopu svetila je senzor dnevne svetlobe neaktiven. / **BS** PAŽNJA: senzor dnevne svetlosti odlučuje da se svetiljka uključi samo kad je isključena. / **SRP** PAŽNJA: senzor dnevnog svetla odlučuje da se svetiljka uključi samo kad je isključena. / **SR** PAŽNJA: senzor dnevne svetlosti odlučuje da se svetiljka uključi samo kad je isključena. / **MK** ВНИМАНИЕ: сензорот за дневна светлина одлучува дека светилката треба да се вклучи само кога е исклучена. По вклучувањето на светилката сензорот за дневна светлина не е активен. / **MO** ATENȚIE: senzorul de lumină de zi decide aprinderea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv. / **AM** ՈՐՀԱՆՈՒՄՈՒՄ: գերլսվայի լսյախ սենսորը որոշում է միայնակ լամպը միայն այն դեպքերում, երբ այն անջատված է: Լամպը միայնակ հետո գերլսվայի լսյախ սենսորը ակտիվ չի: / **AZ** QAYD: Gündüz işığı Sensoru yalnız işıqlandırma qurğusu söndürüldükə onu işə salmaq üçün istifadə olunur. İşıqlandırma qurğusu işdə olduğundan dərhal sonra Gündüz işığı sensoru təkrar sönmür. / **KA** შპენიჭიჭი: დღის სინათლის სენზორი ავტომატურად მოწყობილობას მხოლოდ მაშინ, როდესაც იგი გამორთულია. როდესაც მოწყობილობა ჩართულია, დღის სინათლის სენზორის სენზორი არ არის აქტიური. / **KK** НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: күндәзі жарық сенсори шам тек өшүрүлп болған кезде гана оны қоса алады. Шамды қосқаннан кейін күндәзі жарық сенсори белсенді емес қалып өтеді. / **KY** ЭСКЕРТУУ: күндүзгү жарык билдиргичи шамчыракты өчүп турганда гана күйүзүңүзү чечет. Шамчыракты күйүзгөндөн кийин күндүзгү билдиргич иштебейт. / **TK** ШАРҲ: Сенсори нури рӯзона асбоби равшандиҳандаро танҳо ҳангоми ҳомӯш будани асбоби маъзур ғабол мекунад. Баъди ғабол шудани асбоби равшандиҳанда, сенсори нури рӯзона ғабол намешавад. / **TK** BELLİK: Gündüz datçığı, diñe gysyjy gurluş öçürilende işleyär. Gysyjy gurluş açylsanoñ, gündüz datçığı işleji däl. / **UZ** ESLATMA: Kunduzgi yorug'lik datçigini jihazni faqat u o'chirilgan holdatda bo'lganda ishga tushiradi. Jihaz yoqilgandan keyin, kunduzgi yorug'lik datçigini bo'lmaydi.

TIME/Hold Time

PL – czas (T1) podtrzymania świecenia po zaniku ruchu. / **EN** – sustained light time (T1) once movement ceased / **DE** – Zeit (T1) zum Halten des Lichts nach dem Verschwinden der Bewegung. / **RU** – время (T1) поддержания освещения после прекращения движения. / **CS** – čas (T1) zapnutí světla po zániku pohybu. / **SK** – trvanie (T1) svetlania, keď prestane pohyb. / **HU** – világítási idő (T1) a mozgás abbamaradásaát követően. / **HR** – vrijeme (T1) održavanja svjetla nakon nestanka pokreta. / **FR** – temps (T1) de maintien de l'éclairage après la fin de mouvement. / **ES** – tiempo (T1) de luz de reserva una vez desaparecido el movimiento. / **IT** – tempo (T1) d'illuminazione dopo l'interruzione del movimento. / **RO** – timp (T1) de susținere a aprinderii după dispariția mișcării. / **LT** – šviesos išlaikymo laikas (T1) po judėjimo išnykimo. / **LV** – gaismas uzturēšanas laiks (T1) pēc kustības beigām. / **ET** – vrijeme (T1) održavanja svjetla nakon nestanka pokreta. / **PT** – tempo (T1) de iluminação depois de parado o movimento. / **BE** – час (T1) падтрымкі свiячэння пасля спынення руху. / **UK** – час (T1), затримки освiтлення пiсля зникнення руху. / **BG** – време (T1) на светене след спиране на движението. / **SL** – čas (T1) trajanja svetlenja po prenehanju gibanja. / **BS** – vrijeme (T1) održavanja svjetlosti nakon nestanka pokreta. / **SRP** – vrijeme (T1) održavanja svjetla nakon nestanka pokreta. / **SR** – vreme (T1) održavanja svetlosti nakon nestanka pokreta. / **MK** – време (T1) на одржување на светлината по исчезнувањето на движението. / **MO** – timp (T1) de susținere a aprinderii după dispariția mișcării. / **AM** Շարժմանը դադարեցնելուց հետո լամպիլուրդայան պահպանման ժամանակը (T1): / **AZ** hərəkət dayandırıldıqdan sonra davamlı işıq vaxtı (T1). / **KA** მოძრაობის შეწყვეტის შემდეგ (T1) მოძრაობის შეწყვეტის შემდეგ / **KK** қозғалыс тоқтатқаннан кейінгі жарықтандыруды сақтау уақыты (T1). / **KY** кыймылды токтоткондон кийин жарыктын калуу убактысы (T1). / **TG** вақти равшанини устувор (T1) пас аз қаты шудани ҳаракат / **TK** hareket bes edildenden sonı dowamlı yağtylyk wagty (T1) / **UZ** harakat to'xtatgandan keyingi bargaqor yoritish vaqti (T1).



TG Манбаи нури асбоби равшанидиханди мазкур иваз карда намешавад; хангомӣ фарӯда шудани манбаи нури асбоби равшанидиханд бояд иваз карда.

TK Бу гуыу гурулгуыу ыгытуык ысмесни чысыр болмайяр, ыгытуык ысмесни кысье, аһил гурал чысылмайдыр.

UZ Ushbu jihozning yorug'lik manbai almashitirilmaydi; yorug'lik manbai eskirganida, butun jihoz almashitirilishi lozim.



PL Zasilacz w tej oprawie nie jest wymienny; w momencie uszkodzenia należy wymienić cała oprawę oświetleniową.

EN LED driver in this fixture is not replaceable; in the event of damage, the fixture must be replaced.

DE Das Netzteil in dieser Leuchte ist nicht austauschbar; bei Beschädigung muss die gesamte Leuchte ersetzt werden.

RU Блок питания в этом светильнике не подлежит замене; при повреждении необходимо заменить весь светильник.

CS Napáječ zdroj v tomto svítidle není vyměnitelný; při poškození je nutné vyměnit celé svítidlo.

SK Napáječ zdroj v tomto svietidle nie je vymeniteľný; pri poškodení treba vymeniť celé svietidlo.

HR Napajanje iz ovog svjetiljke nije zamjenjivo; u slučaju oštećenja potrebno je zamijeniti cijelo rasvjetno tijelo.

FR L'alimentation de ce luminaire n'est pas amovible ; le luminaire entier doit être remplacé lorsqu'elle est endommagée.

ES La fuente de alimentación de esta luminaria no es reemplazable; en caso de daños, se debe reemplazar toda la luminaria.

IT L'alimentatore in questa portalampada non è sostituibile; l'intero portalampada deve essere sostituito se danneggiato.

RO Sursa de alimentare a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; întregul corp de iluminat trebuie înlocuit în cazul în care este deteriorat.

LT Šis šviestuvio mašinosinio šaltinio nekeičiamas; gedimo atvejui turi būti pakeičiamas visas šviestuvio.

LV Šajā gaismeiklī pašreizšais avots nav nomaināms; bojājuma gadījumā jānomaina viss gaismeklis.

ET O condutor LED neste dispositivo não é substituível; em caso de danos, o dispositivo deve ser substituído.

PT O condutor LED neste dispositivo não é substituível; em caso de danos, o dispositivo deve ser substituído.

BE Светлодыдны дрэйвер у гэтым прыборы незамыняльны. У выпадку пашкоджання замена падлягае увесь асветляльны прыбор.

UK Блок живлення в цьому світільнику не підлягає заміні; у разі пошкодження необхідно замінити весь світільник.

BG LED драйверът в това осветително тяло не може да се сменя; в случай на повреда осветителното тяло трябва да се замени.

SL Gonilnik LED v tej napravi ni mogoče zamenjati; v primeru poškodbe je treba napravo zamenjati.

BS LED upravljački program u ovoj pričvršnici nije zamjenjiv; u slučaju oštećenja, pričvršnica se mora da zamjeni.

SRP LED upravljački program u ovoj pričvršnici nije zamjenjiv; u slučaju oštećenja, pričvršnica se mora da zamjeni.

SL LED upravljački program u ovoj pričvršnici nije zamenjiv; u slučaju oštećenja, pričvršnica se mora da zameni.

MK LED двигателот во оваа опрема не е заменилив; во случај на оштетување, опремата мора да се замени.

MO Sursa de alimentare a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; întregul corp de iluminat trebuie înlocuit în cazul în care este deteriorat.

AM Այս սարքի փոխարկարայի դրայվերը փոխելու հնարավոր չէ փոխարկինման. վնասվալու դեպքում սարքը պետք է փոխարկել:

AZ Bu qurğudaki LED driver dəyişdirilə bilməz; zədələndiyi təqdirdə, qurğunu dəyişməklə tələb olunur.

KA LED დრავერტი ამ მოწყობლობაში არ იცვლება; დაზიანების შემთხვევაში, მოწყობლობა უნდა შეიცვალოს.

KK Бул кондырмадагы жарыкдиодтуу драйверди ауыстыру мүмкін емес; зақымдалған жағдайда қондырма ауыстырылуы қажет.

KY Бул туулуштуу жарык диоддуу драйверламшаштырылбайт; бузулган учурда, аны алмаштыру керек.

TG Драйвери LED дар асбоби равшанидиханди мазкур иваз карда намешавад; дар сурати ваирон шудани асбоби равшанидиханди бояд иваз карда шавад.

TK Бу гуалдакы LED драйвер чысыр болмайяр; зепер ыетен ыгадында гуралы чысылмай.

UZ Ushbu jihozdagi LED drayverini almashitirib bo'lmaydi; zararlangan taqdirda, jihoz almashitirilishi lozim.



PL Ostrzeżenie, ryzyko porażenia prądem elektrycznym. / EN Warning: risk of electric shock. / DE Warnung, Stromschlagrisiko. / RU Предупреждение, опасность поражения электрическим током. / CS Varování, nebezpečí úrazu elektrickým proudem. / SK Výstraha, riziko zášahu elektrickým prúdom. / HU Figyelem, áramütés veszélye. / HR Upozorenje, opasnost od strujnog udara. / FR Avertissement, risque de choc électrique. / ES Precaución: riesgo de choques eléctricos. / IT Avvertimento: rischio di scosse elettriche. / RO Avertizare, există risc de electrocutare. / LT Įspėjimas, sąlyojamo elektros srovės rizika. / LV Bīdriņģauns, elektrošoka risks. / ET Hoiatus, elektrilöögi oht. / PT Advertência, risco de choque elétrico. / BE ACSerazhenie, ryzyka udaru elektrycznym tokom. / UK Попередження: ризик ураження електричним струмом. / BG Предупреждение, опасност от ток удар. / PL Orozorio, nevarnost električnega udara. / BS Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / SRP Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / SL Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / MK Предупреждение, ризик од електричен удар. / MO Avertizare, există risc de electrocutare. / AM Հարգազանակ. Լէկտրական սցւնականի վնասը: / AZ Xəbərdarlıq: elektrik şoku təhlükəsi. / KA გაფრთხილება: ლექტრული დარტყმის რისკი. / KK Eserny: elektr togynny şoku kañny bar. / KY Эсертүу, току учуруу коркукуну бар. / TG Орохи: хотари барқаный. / TK Duýduryş: elektrik togunyň urmagy howpny. / UZ Ogohlatirish: tok urishi xavfi mavjud.

PL Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym kablem lub obudową. Wymieńcieł popekany ekran ochronny.

EN Do not use the device if its lampshade or housing is damaged. Replace the protective screen if cracked.

DE Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Schirm oder Gehäuse. Ersetzenen Schutzschirm ersetzen.

RU Не используйте осветительный прибор с поврежденным плафоном или корпусом. Замените

UK Не використовуйте освітлювальний прилад з пошкодженим плафоном або корпусом. Замініть захисний екран.

BS Ne koristite uređaj s oštećenim abajzom ili kućištem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran.

SRP Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abajzom ili kućištem. Zamenite oštećeni zaštitni ekran.

SK Ne používajte zariadenie s poškodeným tienidlom alebo korpusom. Nahradiť poškodený ochranný štít vymením.

FR NE pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacez l'écran de protection éventuellement fissuré.

ES Està prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañadas. Sustituir la pantalla rota.

IT Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato.

RO Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.

LT Nenaudokite prietaisu su pažeistu gaubtu ar korpusu. Pakeisti sutrupusis apsauginis ekranas.

LV Ierici nedrīkst lietot ar bojātu kupolu vai korpusu. Nomainiet satrupusis aizsargēkrānu.

ET Kahjustatud varju või korpusse seadet kasutada ei tohi. Mõrnanend kaitseekraan välja vahetada.

PT Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou carcaga danificadas. O ecrã de proteção fissurado deve ser substituído.

BE Забаранена выкарыстоўваць прылада з пашкоджаным аб'яжур або корпусам. Замяніць патрасныя ахоўны экран.

UK Не використовуйте пристрій з пошкодженим плафоном або чолом. Замінити тріснутий захисний екран.

BS Upristava sa povredjen difuzer ili korpus ne biva da se ispolzava. Napuknjanje zaštiten ekran treba da se podмени.

SRP Ne sme se uporabljati naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišjem. Treba je zamenjati razpokano zaštitno.

SK Ne používajte zariadenie s poškodeným abajzom ili kućištem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran.

FR NE pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacez l'écran de protection éventuellement fissuré.

ES Està prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañadas. Sustituir la pantalla rota.

IT Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato.

RO Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.

LT Nenaudokite prietaisu su pažeistu gaubtu ar korpusu. Pakeisti sutrupusis apsauginis ekranas.

LV Ierici nedrīkst lietot ar bojātu kupolu vai korpusu. Nomainiet satrupusis aizsargēkrānu.

ET Kahjustatud varju või korpusse seadet kasutada ei tohi. Mõrnanend kaitseekraan välja vahetada.

PT Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou carcaga danificadas. O ecrã de proteção fissurado deve ser substituído.

BE Забаранена выкарыстоўваць прылада з пашкоджаным аб'яжур або корпусам. Замяніць патрасныя ахоўны экран.

UK Не використовуйте пристрій з пошкодженим плафоном або чолом. Замінити тріснутий захисний екран.

BS Upristava sa povredjen difuzer ili korpus ne biva da se ispolzava. Napuknjanje zaštiten ekran treba da se podмени.

SRP Ne sme se uporabljati naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišjem. Treba je zamenjati razpokano zaštitno.

SK Ne používajte zariadenie s poškodeným abajzom ili kućištem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran.

FR NE pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacez l'écran de protection éventuellement fissuré.

ES Està prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañadas. Sustituir la pantalla rota.

IT Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato.

RO Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.

LT Nenaudokite prietaisu su pažeistu gaubtu ar korpusu. Pakeisti sutrupusis apsauginis ekranas.

LV Ierici nedrīkst lietot ar bojātu kupolu vai korpusu. Nomainiet satrupusis aizsargēkrānu.

ET Kahjustatud varju või korpusse seadet kasutada ei tohi. Mõrnanend kaitseekraan välja vahetada.

PT Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou carcaga danificadas. O ecrã de proteção fissurado deve ser substituído.

BE Забаранена выкарыстоўваць прылада з пашкоджаным аб'яжур або корпусам. Замяніць патрасныя ахоўны экран.

UK Не використовуйте пристрій з пошкодженим плафоном або чолом. Замінити тріснутий захисний екран.

BS Upristava sa povredjen difuzer ili korpus ne biva da se ispolzava. Napuknjanje zaštiten ekran treba da se podмени.

SRP Ne sme se uporabljati naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišjem. Treba je zamenjati razpokano zaštitno.

SK Ne používajte zariadenie s poškodeným abajzom ili kućištem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran.

FR NE pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacez l'écran de protection éventuellement fissuré.

ES Està prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañadas. Sustituir la pantalla rota.

IT Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato.

RO Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.

LT Nenaudokite prietaisu su pažeistu gaubtu ar korpusu. Pakeisti sutrupusis apsauginis ekranas.

LV Ierici nedrīkst lietot ar bojātu kupolu vai korpusu. Nomainiet satrupusis aizsargēkrānu.

ET Kahjustatud varju või korpusse seadet kasutada ei tohi. Mõrnanend kaitseekraan välja vahetada.

PT Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou carcaga danificadas. O ecrã de proteção fissurado deve ser substituído.

BE Забаранена выкарыстоўваць прылада з пашкоджаным аб'яжур або корпусам. Замяніць патрасныя ахоўны экран.

UK Не використовуйте пристрій з пошкодженим плафоном або чолом. Замінити тріснутий захисний екран.

BS Upristava sa povredjen difuzer ili korpus ne biva da se ispolzava. Napuknjanje zaštiten ekran treba da se podмени.

SRP Ne sme se uporabljati naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišjem. Treba je zamenjati razpokano zaštitno.

SK Ne používajte zariadenie s poškodeným abajzom ili kućištem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran.

FR NE pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacez l'écran de protection éventuellement fissuré.

ES Està prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañadas. Sustituir la pantalla rota.

IT Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato.

RO Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.

LT Nenaudokite prietaisu su pažeistu gaubtu ar korpusu. Pakeisti sutrupusis apsauginis ekranas.

LV Ierici nedrīkst lietot ar bojātu kupolu vai korpusu. Nomainiet satrupusis aizsargēkrānu.

ET Kahjustatud varju või korpusse seadet kasutada ei tohi. Mõrnanend kaitseekraan välja vahetada.

PT Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou carcaga danificadas. O ecrã de proteção fissurado deve ser substituído.

BE Забаранена выкарыстоўваць прылада з пашкоджаным аб'яжур або корпусам. Замяніць патрасныя ахоўны экран.

UK Не використовуйте пристрій з пошкодженим плафоном або чолом. Замінити тріснутий захисний екран.

BS Upristava sa povredjen difuzer ili korpus ne biva da se ispolzava. Napuknjanje zaštiten ekran treba da se podмени.

SRP Ne sme se uporabljati naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišjem. Treba je zamenjati razpokano zaštitno.

SK Ne používajte zariadenie s poškodeným abajzom ili kućištem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran.

FR NE pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacez l'écran de protection éventuellement fissuré.

ES Està prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañadas. Sustituir la pantalla rota.

IT Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato.

RO Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.

LT Nenaudokite prietaisu su pažeistu gaubtu ar korpusu. Pakeisti sutrupusis apsauginis ekranas.

LV Ierici nedrīkst lietot ar bojātu kupolu vai korpusu. Nomainiet satrupusis aizsargēkrānu.

ET Kahjustatud varju või korpusse seadet kasutada ei tohi. Mõrnanend kaitseekraan välja vahetada.

PT Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou carcaga danificadas. O ecrã de proteção fissurado deve ser substituído.

BE Забаранена выкарыстоўваць прылада з пашкоджаным аб'яжур або корпусам. Замяніць патрасныя ахоўны экран.

UK Не використовуйте пристрій з пошкодженим плафоном або чолом. Замінити тріснутий захисний екран.

BS Upristava sa povredjen difuzer ili korpus ne biva da se ispolzava. Napuknjanje zaštiten ekran treba da se podмени.

SRP Ne sme se uporabljati naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišjem. Treba je zamenjati razpokano zaštitno.

SK Ne používajte zariadenie s poškodeným abajzom ili kućištem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran.

FR NE pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacez l'écran de protection éventuellement fissuré.

ES Està prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañadas. Sustituir la pantalla rota.

IT Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato.

RO Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.

LT Nenaudokite prietaisu su pažeistu gaubtu ar korpusu. Pakeisti sutrupusis apsauginis ekranas.

LV Ierici nedrīkst lietot ar bojātu kupolu vai korpusu. Nomainiet satrupusis aizsargēkrānu.

ET Kahjustatud varju või korpusse seadet kasutada ei tohi. Mõrnanend kaitseekraan välja vahetada.

PT Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou carcaga danificadas. O ecrã de proteção fissurado deve ser substituído.

BE Забаранена выкарыстоўваць прылада з пашкоджаным аб'яжур або корпусам. Замяніць патрасныя ахоўны экран.

UK Не використовуйте пристрій з пошкодженим плафоном або чолом. Замінити тріснутий захисний екран.

BS Upristava sa povredjen difuzer ili korpus ne biva da se ispolzava. Napuknjanje zaštiten ekran treba da se podмени.

SRP Ne sme se uporabljati naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišjem. Treba je zamenjati razpokano zaštitno.

SK Ne používajte zariadenie s poškodeným abajzom ili kućištem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran.

FR NE pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacez l'écran de protection éventuellement fissuré.

ES Està prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañadas. Sustituir la pantalla rota.

IT Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato.

RO Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.

LT Nenaudokite prietaisu su pažeistu gaubtu ar korpusu. Pakeisti sutrupusis apsauginis ekranas.

LV Ierici nedrīkst lietot ar bojātu kupolu vai korpusu. Nomainiet satrupusis aizsargēkrānu.

ET Kahjustatud varju või korpusse seadet kasutada ei tohi. Mõrnanend kaitseekraan välja vahetada.

PT Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou carcaga danificadas. O ecrã de proteção fissurado deve ser substituído.

BE Забаранена выкарыстоўваць прылада з пашкоджаным аб'яжур або корпусам. Замяніць патрасныя ахоўны экран.

UK Не використовуйте пристрій з пошкодженим плафоном або чолом. Замінити тріснутий захисний екран.

BS Upristava sa povredjen difuzer ili korpus ne biva da se ispolzava. Napuknjanje zaštiten ekran treba da se podмени.

SRP Ne sme se uporabljati naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišjem. Treba je zamenjati razpokano zaštitno.

SK Ne používajte zariadenie s poškodeným abajzom ili kućištem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran.

FR NE pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacez l'écran de protection éventuellement fissuré.

ES Està prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañadas. Sustituir la pantalla rota.

IT Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato.

RO Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.

LT Nenaudokite prietaisu su pažeistu gaubtu ar korpusu. Pakeisti sutrupusis apsauginis ekranas.

LV Ierici nedrīkst lietot ar bojātu kupolu vai korpusu. Nomainiet satrupusis aizsargēkrānu.

ET Kahjustatud varju või korpusse seadet kasutada ei tohi. Mõrnanend kaitseekraan välja vahetada.

PT Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou carcaga danificadas. O ecrã de proteção fissurado deve ser substituído.

BE Забаранена выкарыстоўваць прылада з пашкоджаным аб'яжур або корпусам. Замяніць патрасныя ахоўны экран.

UK Не використовуйте пристрій з пошкодженим плафоном або чолом. Замінити тріснутий захисний екран.

BS Upristava sa povredjen difuzer ili korpus ne biva da se ispolzava. Napuknjanje zaštiten ekran treba da se podмени.

SRP Ne sme se uporabljati naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišjem. Treba je zamenjati razpokano zaštitno.

SK Ne používajte zariadenie s poškodeným abajzom ili kućištem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran.

FR NE pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacez l'écran de protection éventuellement fissuré.

ES Està prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañadas. Sustituir la pantalla rota.

IT Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato.

RO Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.

LT Nenaudokite prietaisu su pažeistu gaubtu ar korpusu. Pakeisti sutrupusis apsauginis ekranas.

LV Ierici nedrīkst lietot ar bojātu kupolu vai korpusu. Nomainiet satrupusis aizsargēkrānu.

ET Kahjustatud varju või korpusse seadet kasutada ei tohi. Mõrnanend kaitseekraan välja vahetada.

PT Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou carcaga danificadas. O ecrã de proteção fissurado deve ser substituído.

BE Забаранена выкарыстоўваць прылада з пашкоджаным аб'яжур або корпусам. Замяніць патрасныя ахоўны экран.

UK Не використовуйте пристрій з пошкодженим плафоном або чолом. Замінити тріснутий захисний екран.

BS Upristava sa povredjen difuzer ili korpus ne biva da se ispolzava. Napuknjanje zaštiten ekran treba da se podмени.

SRP Ne sme se uporabljati naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišjem. Treba je zamenjati razpokano zaštitno.

SK Ne používajte zariadenie s poškodeným abajzom ili kućištem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran.

FR NE pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacez l'écran de protection éventuellement fissuré.

hlor, amonijak, deterdženti, rastvarivač, đubrava it.d.)

ML Да не се користи на места, каде што се користат хемикалии (сол, киселини, бази, хлор, амонјак, детерџенти, разредувачи, ђубрива и сл.)
MO Nu utilizari în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.)

AM Уш оцударуириџе ушл ȳацурџириџе нририџе оцударуириџириџе нриџиџиџи џиџиџириџе (ȳаџиџе, рџириџиџе, ȳацџиџириџе, рџиџе, аџириџиџиџе, џиџиџириџе, џиџиџириџе, ȳаџириџиџиџириџириџе и ȳаџиџи):

AZ Kimiyavi maddalarin (duz, tuzular, oksidlar, xlor, ammonyak, yuyucu vasitalar, hallidici mahhullar, gubrlar va s.) olduynu yerlarda mahsuldan istifade etmavin.

KA არ გამოიხიზოთ იღის ადგილებში, სადაც გამოიხიზება ქიმიკატები (ზმარილი, მჟავები, ტუბელები (იზღერეაგებები), ჰლორი, აზოტი, სარეზინო საპოხლები, გამწმენლები, სასუქები და ა.შ.).

KK Химиялык заттар (туздар, кышкылдар, сиптер, хлор, аммиак, жуууч заттар, ериштер, тынџаџыштар және т.б.) колдонулганын жердеде колданбасын.

KY Химиялык заттар (туздар, кислоталар, шакарлар, хлор, аммиак, жуучу каражаттар, эриштер, жер семирткичтер ж.б.) колдонулган жерде пайдаланууга болбойт.

TG Дар ҳоҷи сифатидашудайи мавади химиявий (ҳаме, кислотҳо, асосҳо, хлор, аммиак, моддаҳои шустушувӣ, халқунанда, нуриҳо ва ғайра) истифода набаред.

TK Himiki maddalaryň (duz, kislotalar, esaslar, xlor, ammiak, yuwysh serisdeleler, erginler, dokünler we ş.m.) ulanylyşy ýerlerinde ulanmaň.

UZ Kimiyoviy maddalardan (duz, kislotalar, asoslar, xlor, ammiak, yuvish vositalari, erituvchilar, o'g'itlar va boshqalar) foydalaniladigan joylarda qo'llanmag.



PL Symbol wskazuje na selektywną zbiórkę zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, co oznacza, że nie wolno go wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Produkty tak oznakowane mogą być składowane dla zdrowia ludzkiego i środowiska, dlatego wymagaj specjalnej formy przetwarzania, w szczególności recyklingu, odcyску lub unieszkodliwienia. Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych: substancji, mieszanin, części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstających ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiedzialnym organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt. Więcej informacji na temat systemu zbierania zużytego sprzętu oraz ról, jaką gospodarstwo domowe spełnia w przyczynianiu się do ponownego użycia i odcyску, w tym recyklingu, zużytego sprzętu znajduje się na stronie www.gtv.com.pl

EN The symbol indicates separate collection for waste electrical and electronic equipment, which means that it must not be disposed of together with household waste. Products marked in this way may be harmful to human health and the environment, and therefore they require a special form of processing, in particular recycling, recovery or disposal. Proper treatment of waste electrical and electronic equipment contributes to avoid effects harmful to human health and the natural environment, as a result of the presence of hazardous components: substances, mixtures, components and improper landfilling and treatment of such equipment. The user is obliged to return such equipment to a designated collection point where waste electrical and electronic equipment is recycled. In order to get information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local government authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased. More information on the waste collection system and the role that the household plays in contributing to re-use and recovery, including recycling, of waste electrical and electronic equipment is available at www.gtv.com.pl

DE Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin, was bedeutet, dass sie nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Die so gekennzeichneten Produkte können für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein und erfordern daher eine besondere Behandlung, insbesondere Recycling, Verwertung oder Entsorgung. Der richtige Umgang mit Elektro- und Elektronikaltgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen ergeben: Stoffe, Gemische, Komponenten und unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte. Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der er das Gerät erworben hat. Weitere Informationen über das Sammelsystem für Altgeräte und die Rolle der Haushalte bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten finden Sie unter www.gtv.com.pl

RU Символ указывает на выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другими отходами. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование. Более подробная информация о системе сбора отработанного оборудования и роли домохозяйства в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования доступна на сайте www.gtv.com.pl

CS Symbol označuje selektivní sběr použitého elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětovné využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitým elektrickým a elektronickým zařízením pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směsí, součástí a nepřírodně skládaných a zpracovávaných takových zařízení. Uživatel je povinen odevzdat elektrický odpad na určené místo k recyklaci odpadu vzniklého z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické

a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní prostředí, je se měl uživatek obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno. Více informací o systému sběru elektronického odpadu a úloze, kterou domácnost hraje v přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, elektronického odpadu naleznete na www.gtv.com.pl
SK Symbol označuje selektívny zber použitých elektrických a elektronických zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spolu s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zaobchádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáha predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných zložiek: látok, zmesí, komponentov a neprávného skládavania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odevzdať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadu vznikajúceho z elektrických a elektronických zariadení. Ak chce získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používateľ by mal kontaktovať príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Viac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a úlohe, ktorú domácnosť zohráva pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na www.gtv.com.pl

HR A simbolu označuje hasnút elektromos e zariadenia berendesk selektivn gijútásjté jelzi, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felkémekéztt termékek károsak lehetnek az emberi egészségére és a környezetre, ezért speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen újrahásznosítást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az használt elektromos és elektronikus berendeskész szakszerű kezelést igényelj elkerülni az emberi egészségére és a természeti környezetre káros következményeket, amelyk a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendeskész nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladék berendeskészézet az elektromos és elektronikus berendeskészékből származó hulladékok újrahásznosítására kijelölt gyűjtőhelyre leadni. A használt elektromos és elektronikus berendeskész környezetbarát módon történő ártalmatlanításának helyére é módjára vonatkozó információkért a felhasználónál fel kell vennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy az értékesítési ponttal, ahol a berendeskész vásárolta. További információ a hulladék berendeskészéket rendszeresíté és arról, hogy a háztartás milyen szerepet játszik a hulladékok újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrahásznosítást is, a www.gtv.com.pl oldalon található.

FR Le symbole indique la tri sélective pour les équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et de rôle des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site www.gtv.com.pl

ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte www.gtv.com.pl

IT Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto di vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su www.gtv.com.pl

RO Simbolul indică a colectare separată a echipamentelor electrice și electronice usate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alți deșeur. Produsele astfel etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament, în special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul

relates to the performance of the equipment. Parameter changes resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, tarnishing, etc.) are not subject to claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website www.gtv.com.pl, in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSepro certificates.

DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 °C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gefährdungsrisikos wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Haftung des Herstellers erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Installation des Geräts entgegen der Anleitung, durch Reparaturen oder Modifikationen durch unbefugte Personen, mechanische Beschädigungen sowie durch Überspannungen aus dem Stromnetz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Verluste, die durch unsachgemäße (nicht konforme mit dieser Anleitung) Nutzung des Geräts entstehen. Jegliche Modifikation der Konstruktion oder technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Haftung des Herstellers betrifft die Funktionsweise des Geräts. Änderungen der Parameter, die auf chemische oder physikalische Prozesse zurückzuführen sind (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen keinen Reklamationsansprüchen.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter www.gtv.com.pl und in der Konformitätserklärung.

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда включайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светящуюся жидкость к источнику питания, а затем источник питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании.
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, потемнение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Срок службы изделия - 40 000 часов;

Гарантия - 5 лет

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, ТР ТС 020/2011 „Электromагнитная совместимость технических средств“, ТР ТС 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиотехники“. Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.

Изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.

Страна изготовления - Китай.

CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, údržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících diod LED).
- Nepripojujte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejříve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení nainstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typyripěvnění. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby proripěvnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Údržbu/údržbu zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabraňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5%.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Odpovědnost výrobce se nevztahuje na vady vzniklé v důsledku instalace zařízení v rozporu s návodem, oprav nebo úprav provedených neoprávněnými osobami, mechanického poškození ani na přepětí pocházející ze sítě. Výrobce nenes odpovědnost za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného (nezodpovídajícího tomuto návodu) použití zařízení. Jakákoli úprava konstrukce nebo technických specifikací vylučuje odpovědnost výrobce. Odpovědnost výrobce se vztahuje na funkčnost zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žlutnutí, změna barvy, zmatnění povrchu atd.) nepodléhají reklamním nárokům.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich diód LED).
- Svietidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svietidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemonťujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustné pracovné teploty. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéru udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť +/- 5%.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora www.gtv.com.pl.

Zodpovednosť výrobcu sa nevzťahuje na vady vzniknuté v dôsledku inštalácie zariadenia v rozpore s návodom, oprav alebo úprav vykonaných neoprávnenými osobami, mechanického poškodenia ani na prepätie pochádzajúce zo siete. Výrobca nenesie zodpovednosť za poškodenie a škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho (nezodpovedajúceho tomuto návodu) použitia zariadenia. Akákoľvek úprava konstrukcie alebo technických špecifikácií vylučuje zodpovednosť výrobcu. Zodpovednosť výrobcu sa týka funkčnosti zariadenia. Zmeny parametrov vyplývajúce z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, zmena farby, matovanie atď.) nepodliehajú reklamným nárokom.

Výrobok spĺňa požiadavky právnych predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnitrostátného práva. Viac informácií nájdete na www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.

HU

A berendezés rendeltetéséhez használatá és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyek hajthatják végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).

- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységtől kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A terméket nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tiplt.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerrel és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fémáram $\pm 5\%$ mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weblapon található.

A gyártó felelőssége nem terjed ki azokra a hibákra, amelyek a készülék telephízi útmutatóval ellentétes telepítéséből, jogosulatlan személyek általi javításából vagy módosításából, mechanikai sérülésekből, illetve az elektromos hálózattól származó túlfeszültségből erednek. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen (a jelen útmutatóval nem összhangban lévő) használatból eredő károkat és veszteségeket. A szerkezet vagy műszaki specifikáció bármilyen módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A gyártó felelőssége a készülék működésére vonatkozik. Azok a paramétereitől, amelyek kémiai vagy fizikai folyamatok (örögdés, sárgulás, elszineződés, mattulás stb.) következményei, nem képezik reklamáció tárgyát.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba áttültető rendeletek követelményeinek. További információ a www.gtv.com.pl webloldalon és a megfelelőfélig nyilatkozatban található.

HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, odražavajući ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osobe koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s vašim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiplje i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za $\pm 5\%$.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumicu u vezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvođača ne obuhvaća nedostatke nastale uslijed nepravilne instalacije uređaja protivno uputama, popravka ili preinaka od strane neovlaštenih osoba, mehaničkih oštećenja te prenapona iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja i štetu nastalu kao rezultat nepravilne (neusklađene s ovim uputama) upotrebe uređaja. Bilo kakva modifikacija konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na rad uređaja. Promjene parametara uzrokovane kemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žučenje, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu pravu na reklamaciju.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o sukladnosti.

FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier $\pm 5\%$.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl

La responsabilité du fabricant ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme au manuel, d'une réparation ou modification par des personnes non autorisées, des dommages mécaniques ainsi que des surtensions provenant du réseau électrique. Le fabricant n'est pas responsable des dommages et pertes résultant d'une utilisation inappropriée (non conforme au présent manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La responsabilité du fabricant concerne le fonctionnement de l'appareil. Les modifications des paramètres dues à des processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne font pas l'objet de réclamations.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez www.gtv.com.pl et la déclaration de conformité.

ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un $\pm 5\%$.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl

La responsabilidad del fabricante no cubre los defectos resultantes de la instalación del dispositivo en desacuerdo con el manual, la reparación o modificación por personas no autorizadas, los daños mecánicos ni las sobretensiones procedentes de la red eléctrica. El fabricante no se hace responsable de los daños y perjuicios derivados del uso inadecuado (no conforme con este manual) de los dispositivos. Cualquier modificación de la estructura o de las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La responsabilidad del fabricante se refiere al funcionamiento del dispositivo. Los cambios en los parámetros debido a procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarillamiento, decoloración, pérdida de brillo, etc.) no están sujetos a reclamaciones.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web www.gtv.com.pl y en la declaración de conformidad.

IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'installazione, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi o solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del $\pm 5\%$.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La responsabilità del produttore non copre i difetti derivanti dall'installazione del dispositivo non conforme al manuale, dalla riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate, dai danni meccanici e dalle sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile per danni e perdite derivanti da un uso improprio (non conforme a questo manuale) del dispositivo. Qualsiasi modifica della struttura o delle specifiche tecniche esclude la responsabilità del produttore. La responsabilità del produttore riguarda il funzionamento del dispositivo. Le variazioni di parametri dovute a processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione, ecc.) non sono soggette a reclami.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su www.gtv.com.pl e nella dichiarazione di conformità.

RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Oprti įtòdeuana alimentarea înainte de instalarea, intròinerea sau repararea dispozitivului.
- Instalaja poate fi efectuatà exclusiv de cãtre un personal calificat care deține autorizãrile necesare.
- Instalaja trebuie efectuatã în conformitate cu reglementãrile în vigoare.
- Nu atingeti elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie sã fie conectat la o sursã de alimentare aflatã sub tensiune electricã. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electricã.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesitã diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întòdeuana suruburi și lubrifiatori pentru tipul de substrat.
- Trebuie sã strãngeți întòdeuana șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depãșiti temperaturile de funcționare adeviate. Dacă nu se specificã altfel, dispozitivul este proiectat sã funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantã +25 °C).
- Intròinere/curățarea dispozitivelor de interior trebuie sã fie realizatã folosind o cârpã uscatã, fãrã materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vã rugãm sã contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Responsabilitatea producătorului nu acoperã defectele aparãte în urma instalãrii neconforme a dispozitivului cu instrucțiunile, a reparatilor sau modificãrilor efectuate de persoane neautorizate, a deteriorãrilor mecanice și a supratensiunilor provenite din rețeaua electricã. Producătorul nu este responsabil pentru daunele și pierderile rezultate din utilizarea necorespunzãtoare (neconformã cu acest manual) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau a specificațiilor tehnice exclude responsabilitatea producătorului. Responsabilitatea producătorului se referã la funcționarea dispozitivului. Modificãrile parametrilor cauzate de procese chimice sau fizice (imbãtrânire, îngãlbănire, decolorare, matzare etc.) nu fac obiectul reclamațiilor.

Produsul respectã cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementãrilor de transpunere a acesteia în legislația naționalã. Mai multe informații pot fi gãsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdami įrenginio instalavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkite maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamas įgaliotasis turintis darbuotojas.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Nelieskite įtampiųjų elementų (įskaitant šviesiančius LED diodus).
- Negalima jungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabilius arba virpėjimui linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipui tinkančius varžtus ir kaiščius.
- Prietaisą turi paviršiaus tvirtiniančius varžtus visada reikia tvirtai priveržti.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nenurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25° C).
- Vidiniame naudojimui skirtų prietaisų priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyviųjų medžiagų ar tirpiklių. Vengti skydžio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviesos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonų dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje www.gtv.com.pl

Gamintojo atsakomybė neapima defektų, atsiradusių dėl netinkamo įrenginio įrengimo, neatitinkančio instrukcijos, remonto ar modifikacijų, atliktų neįgaliotų asmenų, mechaninių pažeidimų ar dėl elektros tinklo virštampių. Gamintojas neatsako už žalą ir nuostolius, atsiradusius dėl netinkamo (neatitinkančio šios instrukcijos) įrenginio naudojimo. Bet kokia konstrukcijos ar techninių specifikacijų modifikacija pašalina gamintojo atsakomybę. Gamintojo atsakomybė taikoma įrenginio veikimui. Parametru pokyčiai, atsirandantys dėl cheminio ar fizinio senėjimo procesų (senėjimas, pageltimas, spalvos pakitimai, matinimas ir kt.), nėra pagrindas garantiniam reikalavimui.

Produktas atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje www.gtv.com.pl ir atitiktis deklaracijoje.

LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizību lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdzam ievērot lietotāšanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apķopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saņemšanā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties zem sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismeklis ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpievelk skrūves, kuras piestiprina ierīci pie virsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25 °C).
- Iekšēlu ierīču apķopi/īrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazīvus materiālus vai šķīdinātājus. Neļaujiet šķīdriņam nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniegtā jauda un gaismas plūsma var atšķīrties par +/-5%.

• Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdzam, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.

- Pašreizējās elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītajā tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl

Ražotājs neatbild par defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas laikā, ja tā veikta neatbilstoši instrukcijai, kā arī par remontu vai modifikācijām, ko veikušas neautorizētas personas, mehāniskiem bojājumiem un elektrotīkla pārspriegumiem. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem un zaudējumiem, kas radušies neatbilstošas (neatbilstoši šai instrukcijai) ierīces lietošanas rezultātā. Jebkādas konstrukcijas vai tehnisko specifikāciju izmaiņas izslēdz ražotāja atbildību. Ražotāja atbildība attiecas uz ierīces darbību. Parametru izmaiņas, kas radušās ķīmisku vai fizisku procesu (novecosāšanās, dzeltenēšana, krāsas izmaiņas, matējums u.c.) rezultātā, netiek pieņemtas kā garantijas prasības.

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos ievieši valsts tiesību aktos. Plašākā informācija atrodama www.gtv.com.pl un atbilstības deklarācijā.

ET

Õige kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teenindusjuhendiga.

- Enne seadme paigaldamist, hoidlamist või parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
- Paigaldamist võib teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
- Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
- Pinge all olevaid elemente mitte puutuda (sealhulgas põlevaid LED diodeid).
- Pinge all olevat valgust või toht toetavaks ühendada. Kõigepealt tuleb valgusti toiteploki ühendada ja alla seelaj võrgutoitele.
- Keelatud on paigaldada seadet ebastabiilsele või vibratsioonile allutatud aluspinnale
- Erinevad materjalid (aluspinna) vajavad erinevaid kinnitusi. Kasutage alati antud aluspinna liigile sobivaid kruvisid ja tüübeleid.
- Seadet aluspinnale kinnitavad kruvid tuleb alati kinni kinnita.
- Mitte ületada lubatud töötemperatuure. Kui teie suutud ei ole on seadme kohandatud töök normaalsetes tingimustes (keskkonna temperatuur +25 °C).
- Hoone seeseks kasutuses mõeldud seadmete hoidlamist/parandamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrasivsete materjalide või lahustitega. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvoog võivad erineda +/-5%.
- Seadme paigaldamist või kasutamist puudutavate kahtluste korral võtta ühendust tootja või müüjapunktiiga.
- Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel www.gtv.com.pl

Tootja vastust ei hõlma defekte, mis on tekkinud seadme paigaldamisel juhiste vastaselt, volitamata isikute tehtud remondi või muudatuste, mehaaniliste kahjustuste ning elektrivõrgust tulenevate ülepinge tõttu. Tootja ei vastuta kahjude ja kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme ebaõigest (mitte vastavalt käesolevale juhendile) kasutamisest. Mis tahes konstruktsiooni või tehniliste näitajate muutmine välistab tootja vastutuse. Tootja vastust kehtib seadme toomisele kohta. Keemiliste või füüsikaliste protsesside (vananemine, kolturnime, värvimuutus, tumhmine jne) tõttu toimunud parameetrite muutused ei kuulu pretensioonide alla.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo diodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois de deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25 °C), salvo indicação em contrário.
- A manutenção/impeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos elétricos encontram-se disponíveis na sítio web do distribuidor, isto é www.gtv.com.pl.

A responsabilidade do fabricante não cobre defeitos resultantes da instalação incorreta do dispositivo em desacordo com o manual, reparações ou modificações feitas por pessoas não autorizadas, danos mecânicos e sobretensões da rede elétrica. O fabricante não se responsabiliza por danos e prejuízos resultantes do uso inadequado (não conforme a este manual) do dispositivo. Qualquer modificação na construção ou nas especificações técnicas exclui a responsabilidade do fabricante. A responsabilidade do fabricante refere-se ao funcionamento do dispositivo. As alterações de parâmetros resultantes de processos químicos ou físicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, perda de brilho, etc.) não estão sujeitas a reclamações.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

BE

Для забезпечення правильної експлуатації і безпечної функціонування установки необхідна паступаюча у відповідності з інструкцій на експлуатації.

- Необхідно з'ясувати, які кабелі підключені до електричної мережі перед початком установки, канцерозні або раманту абсталавання.
- Установку можа здійснювати виключно персонал з відповідними паўнаомцатвамі.
- Установку треба здійснювати згодна з адзечымі правіламі.
- Не дэкаранца элементаў буд напружаннем у тым лямі святлодзідных лямпачкаў.
- Забараняецца злучаць арматуру з сілкавальнікам буд напружаннем. Спачатку неабходна злучыць арматуру з сілкавальнікам, а толькі пасля гэтага - сілкавальнік з электрасеткі.
- Забараняецца ўстаўляваць абсталаванне на нестабільнай аснове альбо такой, якая можа хістацца
- Розныя матэрыялы (падаставы) патрабуюць розных тыпаў мацаванняў. Неабходна з'ясуеіць выкарыстоўваць надыходзячыя шрубкі і калкі для дадзенага тыпу падаставы.
- Неабходна з'ясуеіць грунтоўна даклучыць шрубкі, якія мацуюцца да паверхні.
- Не перавышайце дапушчальнай працоўнай тэмпературы. Калі няма іншай інфармацыі, то абсталаванне павіна працаваць у нармальных умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25 °C).
- Кансервацыю / Чыстку абсталавання для ўнутранага ўжывання неабходна рабіць з дапамогай сухой ачысткі, без абразіўных матэрыялаў або растваральнікаў. Неабходна пазбягаць кантакту адкасіці з электрычнымі дэталімі.
- Прадстаўлена магнаўсці і светлавыя струмень могуць адрознівацца +/-5%.
- У выпадку паўсталых сумневаў адносна ўстаноўкі ці ж эксплуатацыі абсталавання, треба звязцца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Актualityны версіі інструкцыі па эксплуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыбутага www.gtv.com.pl

Гарантыя не распаўсюджаецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўстаўкі не ў адпаведнасці з інструкцыяй, у выніку раманту або змяну, здзейсненых неўпаўнаважанай асобай. Гарантыя не распаўсюджаецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджанняў, а таксама ў выніку перанавугі ў электрасеткі. Вытворца не нясе адказнасці за пашкоджанні і шкоду, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага (які супярэчыць дадзенай інструкцыі) выкарыстання прыладаў, якія неўбудз з'яўляюцца канструкцыяў або тэхнічнай спецыфікацыі здыма адказнасць з вытворцы. Гарантыя тычыцца працы прылады. Змены параметраў, што ідуць з хімічных або фізічных працэсаў (стараенне, пажыццёвае, энжаліраўванне, матаванне і т.д.) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій і гарантыі.

Тэрмін службы выраба – 40 000 годзіз;
Гарантыя - 5 годоў

Продукт адпавядае патрабаванням заканадаўства Еўрапейскага саюза і нарматыўным актам, якія ўводзяць іх у нацыянальнае заканадаўства. Выраб адпавядае патрабаванням TR TC 004/2011 „Аб бяспецы нязвокальнага абсталавання“, TR TC 020/2011 „Электрамагнітная сумяшчальнасць тэхнічных сродкаў“, TR TC 037/2016 „Аб абмежаванні прымянення небяспечных рэчываў у вырабах электратэхнікі і радыётэхнікі“. Дата вытворчасці - ўказана на ўпакоўцы.

Вытворца: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.
Філіял вытворцы: City Key International Co., Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кітай.
Краіна вырабу - Кітай. Дадатковыя інфармацыя даступная на сайце www.gtv.com.pl і ў завае аб адпаведнасці патрабаванням.

Імпартёр

UK

Шоб забезпечыць належнае выкарыстання і безпечную эксплуатацыю установкі, дотрымаеіце інструкцыі з эксплуатацыі.

- Завжды вымайкаеіце свішленя перед пачатком устаноўкі, абслугоўвання або рамонту прыстрою.
- Устаноўка можа выконвацца толькі персаналам з відповідною кваліфікацыяю.
- Устаноўка павіна прадэваіць відвоідно до дзіючых правіл.
- Не торкайцеся дэталей під напругою (в томі числі святлодзіды, що світаюцца).
- Світлівымі не можна підключіти до джерела жылення під напругою. Спачатку підключіть світлівымі до джерела жылення, а потім джерело жылення до мережі.
- Унікайце устаноўкі на нестабільнай або схільнай до вібрацыі підставі.
- На різныя матэрыялы (підставах) потрібні різны тыпы кірпільных элементів. Завжды выкарыстоўваеіце гвінты та дубелі, які падходць для данога тыпу підставы.
- Завжды міцно затягніце гвінты, які кірпіляць прыстрій до паверхні.
- Не перавышайце допустімыі робочы тэмпературы. Якщо не ўказана інаше, прыстрій прызначаны для работы в нармальных умовах (тэмпература навакольнашаго сярэдавіцця +25 °C).
- Абслугоўвання / ачышчэння прыстрою для ўнутранага застосування павіно выконвацца сухою тканіною без выкарыстання абразіваў або розчіннікаві.
- Унікайце кантакту рідчыні з электрычнымі дэталімі.
- Вказана потужнасць і світлоўой потык могуць змянявацца на +/- 5%.
- Якщо у вас выніклі сумнівы щодо устаноўкі або выкарыстання прыстрою, зверніцеся до вытворца або в точку продажу.
- Поточны версіі інструкцыі з выкарыстання электратэхнічных выробів доступны на вэб-сайце дыстрыб'ютара за адрасою: www.gtv.com.pl
- тэрмін прыдатносці выробу 40000 годзіз;
- гарантыя - 5 роів

Гарантыя не поширюецца на дэфекты, што выніклі в рэзультаці устаноўкі прыстрою не відвоідно до інструкцыі, рамонту або модыфікацыі неуповаважанымі асобамі. Гарантыя

не поширюецца на дэфекты, выкліканы механічным пашкоджанням і внаслідок стрыбік напругі в мережі жылення. Выробнік не несе відповіднасці за пашкоджанні і збіток, що є рэзультатам няправільнага (у невідповіднасці з інструкцыяю) выкарыстання прыстрою. Будь-яка змяна канструкцыі або тэхнічных характарыстык выключнае відповіднасці выробніка. Гарантыя поширюецца на роботу прыстрою. Змяні параметры в рэзультаці хімічных або фізічных працэсаў (стараення, похавітня, знебаралення, потускніння і т.д.) не підлягаюць гарантыям претэнзійам.

Товар відповідае вимогам заканадаўства Еўрапейскага Саюза.

Продукт відповідае вимогам заканадаўства Украіны, зокрема постановы Кабінету Міністрів Украіны від 16 грудня 2015 р. № 1077 „Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання“, постановы Кабінету Міністрів Украіны від 16 грудня 2015 р. № 1067 „Про затвердження Технічного регламенту нязвокального електричного обладнання“, постановы Кабінету Міністрів Украіны від 27 травня 2015 р. № 340 „Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світлільнїків“, постановы Кабінету Міністрів Украіны від 10 березня 2017 р. № 139 „Про затвердження Технічного регламенту обмеження выкарыстання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні

Дата вытворення - зазначено на ўпакоўцы.

uk. Выробнік: ГТВ Польша, вул. Пшеяздова 21, 05-800 Прушув, Польша.

uk. Філіял выробніка - Сітї Кей Інтэрншл Цо.ЛТД, No 19, Хоавей Стріт, Пекін, Кітай.

uk. Країна выробніцтва - Кітай

Імпортер:

BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталацията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталаторите може да изпльни само персонал, прїтнежаващ съответните квалификацияи.
- Инсталаторите трябва да се изпльни в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).
- Не бива да свързвате осветелното тяло със захранващо устройство под напрежение.
- Първо трябва да свържете осветелното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дубели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишава допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на смяннията относно инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора www.gtv.com.pl

Отговорността на производителя не обхваща дефекти, възникнали в резултат на неправилна инсталация на устройството, несъобразена с инструкциите, ремонт или модификация от неоторизирани лица, механични повреди и напрежения от електрическата мрежа. Производител не носи отговорност за щети и загуби, причинени от неправилна (несъответстваща на тези инструкции) употреба на устройството. Всяка модификация на конструкцията или техническите спецификации изключва отговорността на производителя. Отговорността на производителя се отнася до функционирането на устройството. Промените в параметрите, произтичащи от химични или физични процеси (стараене, пожълтяване, обезцветяване, матиране и др.), не подлежат на рекламация.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повеќе информация можете да намерите на уебсайта www.gtv.com.pl и в декларацията за съответствие.

SL

Da bi se zagotovila ustreznа uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno osebe posebej pooblašeno osebe.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezovali svetila z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priklopiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vrjake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritrdjujejo k podlagi.
- Ne presegati dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topil. Izogibati se stiku tekočin z električnimi elementi.

- Navedena moć in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/-5 %.
- Ob vprašanjih glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvajalca ne zajema napak, ki so posledica nepravilne namestitve naprave v nasprotju z navodili, popravil ali sprememb, ki jih izvajajo nepooblaščen osebe, mehanskih poškodb ter prenapetosti iz električnega omrežja. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo in izgube, ki so posledica naprave (ne v skladu s tem navodilom) uporabe naprave. Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Odgovornost proizvajalca se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (starenje, rumenenje, razbarvanje, matiranje itd.), niso predmet reklamacij.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavi o uskladenosti.

BS

- Za pravilno koriščenje in sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osobe koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključiti lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tipe i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prikladan radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korištenje čistite/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvođača ne obuhvata nedostatke nastale usljed nepravilne instalacije uređaja suprotno uputstvu, popravke ili modifikacije od strane neovlašćenih osoba, mehanička oštećenja i prenapone iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i gubitke nastale usljed nepravilne (neusklađene s ovim uputstvom) upotrebe uređaja. Svaka modifikacija konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na rad uređaja. Promjene parametara uzrokovane hemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žutlo, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu reklamacijama.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i v izjavi o uskladenosti.

SRP

- Za pravilno koriščenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osobe koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključiti lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tipe i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prikladan za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvođača ne obuhvata nedostatke nastale zbog nepravilne instalacije uređaja suprotno uputstvu, popravke ili izmjene od strane neovlašćenih lica, mehanička oštećenja i prenapone iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i gubitke nastale zbog nepravilne (neusklađene s ovim uputstvom) upotrebe uređaja. Svaka izmjena konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na funkcionisanje uređaja. Promjene parametara uzrokovane hemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žutlo, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu reklamacijama.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i v izjavi o uskladenosti.

SR

Za pravilno korišćenje i bezbedno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osobe koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključiti lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klimanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tipe i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korišćenje izvodite pomoću suve krpicе, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvođača ne obuhvata nedostatke nastale zbog nepravilne instalacije uređaja suprotno uputstvu, popravke ili izmjene od strane neovlašćenih lica, mehanička oštećenja i prenapone iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i gubitke nastale zbog nepravilne (neusklađene s ovim uputstvom) upotrebe uređaja. Svaka izmjena konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na funkcionisanje uređaja. Promjene parametara uzrokovane hemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žutlo, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu reklamacijama.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i v izjavi o uskladenosti.

MK

So cel da se obezbedi pravilna uporaba i bezbedno radovanje na instalacijama, sledite go uputstvo za radota.

- Seogaš isključite go napajavanje to pred da počnete so instalacija, održavanje ili popravni na uredot.
- Instalacija može da je pravat samo soodvetno kvalifikovani lica.
- Instalacija treba da bude izvrsena vo saglasnost so vakećite propisi.
- Da ne se dopirat elementite pod napon (tuka i svetlećite LED diodi).
- Svetlećito telo ne sme da bude povzano so napajajuće pod napon. Prvini, povzete go svetlećito telo so napajajuće to povzo so elektricni napon.
- Uredot ne sme da se montira na podloga koje e nestabilna ili podložna na vibraciji.
- Za različite materijali (substrati) potrebni se različni svrzućavni elementite. Seogaš upotrebućavite zavrtki i štitkoi koje se pogodni za vidot na podlogota.
- Seogaš čvrsto zategnite gi zavrtkite što go pričvrstuvate uredot na površinita.
- Ne ja nadimuvajte dozvolenata radota temperatura. Osveno ako je ne poinaku navedeno, uredot e dizajniran da radoti vo normalni uslovi (temperatura +25 °C).
- Održavanje/čistjenje na uredot za vanrešnja upotreba treba da se izveduva so suva krpa bez upotreba na abrazivni materijali ili rastvoravćiva. Izbegnuvajte kontakt na tačnost so elektricnite delovoi.
- Dadenata moćnost i prozračnitio fluks moćat da variruat +/-5%.
- Dokolko imate soćnenji povzani so instalacija ili upotreba na uredot, ve molime kontaktirajte go proizvođitelot ili prodajno mesto.
- Tekovnite verzini na uputstvo za upotreba na elektro-tehnicnite proizvodi se dostupni na web stranata na distributerot www.gtv.com.pl.

Odgovornost na proizvođitelot ne gi oñfađa defektite nastanati kako rezultat na nepravilna instalacija na uredot suprotivo na uputstvo, popravoi ili modifikaciji od neovlašćenih lica, mehanicni ošetuvanja i prenaponoi od elektricnata mreža. Proizvođitelot ne snosi odgovornost za ošetuvanja i zaćubi koi se rezultat na nepravilna (nesoosvetlana so ova uputstvo) upotreba na uredot. Bilo ikakva modifikacija na konstrukcijata ili tehnicnite specifikaciji ja isključuva odgovornost na proizvođitelot. Odgovornost na proizvođitelot se oñdesuva na funkcioniranieto na uredot. Promenite na parametrite kako rezultat na hemisoi ili fizicni procesi (stareenje, poćmolućavne, promena na bojata, matiravne itn.) ne podlegat na reklamaciji.

Proizvođot gi ispolnjava baravata na legislavitata na Evropskita Unija i regulativite košito se implemmentirani vo nacionalno to zakonodavstvo. Poveke informacii se dostupni na web-stranicata www.gtv.com.pl i vo izjavata za soobraznost.

MO

- În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întrerunerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele afiate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Înțreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.

- Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.
- Jihozni asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
- Ruxsat etilgan ishlash haroratlarini oshirmang. Agar boshqa holat ko'rsatilmagan bo'lsa, bu jihaz normal sharoitda ishlashga mo'ljallangan (atrofdagi harorat 25°C).
- Bino ichida foydalanishga mo'ljallangan jihozlarni tozalash uchun quruq matodan foydalaning. Hech qanday abraziv moddalar yoki eritmalaridan foydalanmang. Suyuqlik va elektr qismlari o'rtasida kontakt bo'lishining oldini oling.
- Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
- Jihozni o'rnatish yoki ishlatishga oid shubhangiz bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
- Elektrotexnika vositalaridan foydalanishga doir foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxiri versiyalari distribyutorning quyidagi veb-saytida mavjud: www.gtv.com.pl.

Ishlab chiqaruvchining javobgarligi qurilmaning qo'llanmaga mos kelmaydigan tarzda o'rnatilishi, ruxsatsiz shaxslar tomonidan ta'mirlash yoki o'zgartirish, mexanik shikastlanishlar hamda elektr tarmog'idagi kuchlanish o'zgarishlari natijasida yuzaga kelgan nosozliklarni o'z ichiga olmaydi. Ishlab chiqaruvchi qurilmaning noto'g'ri (ushbu qo'llanma bilan mos kelmaydigan) ishlatilishi natijasida kelib chiqqan zarar va yo'qotishlar uchun javobgar emas. Har qanday konstruktiv yoki texnik o'zgarish ishlab chiqaruvchining javobgarligini istisno qiladi. Ishlab chiqaruvchining javobgarligi qurilmaning ishlatishiga tegishlidir. Kimyoviy yoki jismoniy jarayonlar (qarish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, xiralashish va hokazo) natijasida yuzaga kelgan parametrlar o'zgarishlari kafolat davolariga asos bo'lmaydi.

Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi Siz bu haqda www.gtv.com.pl saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasiz."

